

Du 10/10 au 23/10/2018 • GRATUIT • #123

■ reportages ■ sorties ■ culture ■ déco ...

MAGAZINE

# LORRAINE



L'adhérent au cœur  
de nos préoccupations



[www.acorismutuelles.fr](http://www.acorismutuelles.fr)

- Du 26 septembre au 27 octobre 2018 -

# L'Anniversaire Culinarion!

Des marques à prix promo!

## MANDOLINE SWING PLUS

Double lame horizontale pour couper en rondelles et double peigne pour couper en frites ou bâtonnets.

~~89€<sup>90</sup>~~ **65€**



## POUSSETTE DE MARCHÉ GO UP

4 roues pliables pour la pousser, 2 roues convertibles pour la tirer. Cont. 45,5 L. 5 kg.

~~149€<sup>90</sup>~~ **119€<sup>90</sup>**



## ZESTEUR

L. 30,5 cm. Existe en différents coloris.

~~21€<sup>95</sup>~~ **16€<sup>95</sup>**



## SHOTOH 13 CM

~~159€~~ **109€**

## SHOTOH 18 CM

~~219€~~ **149€**



## COCOTTE EN FONTE

Idéale pour saisir, rôtir et caraméliser les aliments. Intérieur émaillé pour un entretien facile. Compatible tous feux + induction. Garantie à vie.

~~239€~~ **149€** ~~259€~~ **169€**

la ronde 24 cm

la ronde 28 cm

~~279€~~ **179€** ~~339€~~ **229€**

l'ovale 31 cm

l'ovale 37 cm



## SERVICE À FONDUE

Réchaud et support en fonte. Vendue avec 4 fourchettes à fondue, 1 brûleur et 1 combustible. Diam. 20 cm.

~~199€~~ **129€**



  
**Culinarion**  
— PARTAGEONS NOS SECRETS —

8, rue Raugraff • NANCY • Tél. 03 83 37 20 38  
culinarion.com (rubrique Nancy) • culinarion.nancy@orange.fr

Votre magasin vous accueille du mardi au samedi de 10h à 18h30  
facebook/Culinarion Nancy

# SOMMAIRE

## REPORTAGE À LA UNE

- 6 ACORIS Mutuelles, au service des clients
- 7 Une gestion administrative efficace
- 8 Une mutuelle à l'écoute
- 9 Entretien avec Mickaël Kobierski
- 10 La proximité avec les adhérents avant tout !



## SORTIES

- 12 Arlette Gruss ose tout !
- 16 Il est un jardin zen...
- 18 Grande Menace à Malbrouck... !
- 20 Tous à Cigoland !
- 22 Michtô en chantier !
- 24 Poussay, the Foire to be !
- 26 Des nouveautés dans l'air !
- 27 Easy Store & Easy Computer, la success story !



## ART & CULTURE

- 28 Le NJP devenu grand !
- 30 Architecture et patrimoine font bon ménage
- 32 Pour vivre la nuit
- 33 Savoir-faire artistiques
- 34 Deux nouveaux centres optique et audition mutualistes



## HABITAT & DÉCO

- 36 Et la couleur de l'année 2019 est... Miel Ambré, un ton chaud et optimiste !
- 38 La fenêtre PVC, durable et créative
- 40 Les maisons en bois ont la cote !
- 42 L'éco-prêt, un coup de pouce pour financer vos travaux
- 44 Le thermostat connecté, gadget ou indispensable ?

- 46 Recettes
- 48 Cinéma, Jeu-concours
- 49 Horoscope
- 50 À découvrir



 [facebook.com/LorraineMagazine](https://facebook.com/LorraineMagazine)

## #123 Du 10/10 au 23/10/2018

■ Prochaine parution le 24 octobre /// Retrouvez tous nos anciens numéros sur [lorrainemag.com](http://lorrainemag.com)

Lorraine Magazine est une publication de SPP N°ISSN : 2265-9919

Directeur de la publication Philippe Poirot 06 49 35 04 30 • [philippe@lorrainemag.com](mailto:philippe@lorrainemag.com)

Directrice de la publicité Sylvie Courtin 06 14 12 54 38 • [sylvie@lorrainemag.com](mailto:sylvie@lorrainemag.com)

Rédaction 03 83 35 89 97 Service commercial et publicité 03 83 35 89 95

Réalisation graphique Studio Franck Collot 06 31 07 53 54

Journaliste Pauline Overney, M.K., Fanny Couture, Julie Polizzi

Crédits photos Couverture : © 123rf • Intérieur : © DR

Distribution Distri-mag • 06 77 06 97 06

Pour nous écrire Lorraine Magazine - SPP 33 av. de la Meurthe 54320 Maxéville - [lorrainemag.com/contact](http://lorrainemag.com/contact)

Tirage : 30 000 exemplaires • Dépôt légal n°1741 • Imprimé par BLG Toul sur papier PEFC

La reproduction intégrale ou partielle de ce magazine est interdite sauf accord écrit de Lorraine Magazine.



france  
bleu  
sud lorraine

100.5 Nancy



# A CHAQUE CONDUCTEUR SA SOLUTION

## CRÉDIT<sup>(1)</sup> + ASSURANCE AUTO<sup>(2)</sup>

### UNE OFFRE COMPLÈTE ET MODULABLE PENSÉE POUR VOUS.



Un crédit vous engage et doit être remboursé.  
Vérifiez vos capacités de remboursement avant de vous engager.

(1) Sous réserve d'acceptation de votre dossier par la Banque Populaire et après expiration du délai légal de rétractation.  
(2) Informations non contractuelles à caractère publicitaire. Les garanties peuvent donner lieu à exclusions, limitations et franchises. Pour connaître le détail, l'étendue et les conditions de garantie, reportez-vous aux dispositions générales et particulières du contrat. La souscription d'un contrat demeure soumise aux règles d'acceptation des risques de l'Assureur. ASSUR-BP Auto des Particuliers est un contrat de BPCE IARD et les prestations d'assistance sont mises en oeuvre par BPCE IARD, entreprise régie par le Code des assurances. BPCE IARD, Société Anonyme à Directoire et Conseil de Surveillance au capital de 50 000 000 euros entièrement versé. Entreprise régie par le Code des Assurances - 401 380 472 RCS NIORT - N° TVA intracommunautaire FR 15 401 380 472 - CODE APE 6512 Z - Siège Social: Chaban 79180 CHAURAY - Adresse : Chauray BP 8410 79024 NIORT Cedex 09.

# ÉDITO

## DES ÉTOILES PLEIN LES YEUX

Il est vrai que le retour des températures automnales nous vaut parfois quelques frissons. Qu'importe, le cirque Arlette Gruss est de retour à Nancy pour réchauffer les cœurs. Vos poils ne se hérissent pas de froid mais bien de suspens, de peur et de plaisir en découvrant ce nouveau spectacle intitulé « Osez le cirque ! » Magie, acrobatie, clowns, homme catapulte, dressage... La force du cirque Arlette Gruss est de sans cesse se réinventer en conservant la tradition circassienne mélangée à de l'audace futuriste. Ce sera l'occasion de faire connaissance avec Alexis et Éros, les enfants de Gilbert et Linda Gruss, qui feront leurs premiers pas sur la piste dans un numéro d'icarisme, d'une technicité sans égale. Petits et grands auront des étoiles plein les yeux à la sortie de ce show envoûtant célébrant le 250<sup>e</sup> anniversaire du cirque ! Les étoiles seront aussi à admirer dans le ciel, à la nuit tombée, mais également au Centre Pompidou Metz lors de la nouvelle exposition « Peindre la nuit ». La vie nocturne, aujourd'hui au centre de tous les débats (ouverture des magasins la nuit, les traversées clandestines, la connaissance à tout prix du cosmos...), était déjà au cœur des préoccupations des artistes dès la fin du 19<sup>e</sup> siècle. Une exposition dédiée aux noctambules, aux insomniaques ou à ceux qui voudraient, pour une fois, profiter de la nuit comme il se doit. ■ **Pauline Overney**

# Mercerie



# Raugraff



**NOUVELLES COLLECTIONS**

*Laines Anny Blatt & Bouton d'Or  
Fils DMC • Boutons • Rubans • Tissus  
Fermetures Eclair • Noms tissés...  
Dépôt "La Clinique de la machine à coudre"*

**23 rue Raugraff**  
**NANCY • 03 83 29 70 14**  
[mercieraugraff@hotmail.fr](mailto:mercieraugraff@hotmail.fr)



**Retrouvez Mercerie Raugraff  
sur Facebook et Instagram**



**OUVERT DU MARDI AU SAMEDI 10H>18H30**



## ACORIS MUTUELLES, AU SERVICE DES ADHÉRENTS

Née en 2011, ACORIS Mutuelles regroupe 22 agences en Lorraine et Franche-Comté. Elle fait partie des premières mutuelles régionales indépendantes de France.

Les 170 salariés d'ACORIS Mutuelles travaillent et vivent en France. Chaque jour, ils sont au service des 120 000 adhérents protégés par l'entreprise. Complémentaire santé, prévoyance, épargne et retraite sont, entre autres, ses secteurs de compétences.

ACORIS Mutuelles travaille d'un côté avec les particuliers : ses collaborateurs renseignent, établissent des devis, suivent les dossiers de tous les adhérents. Mais la mutuelle compte également plus de 2 500 entreprises adhérentes avec un objectif : répondre au plus juste aux exigences des entreprises et des salariés.

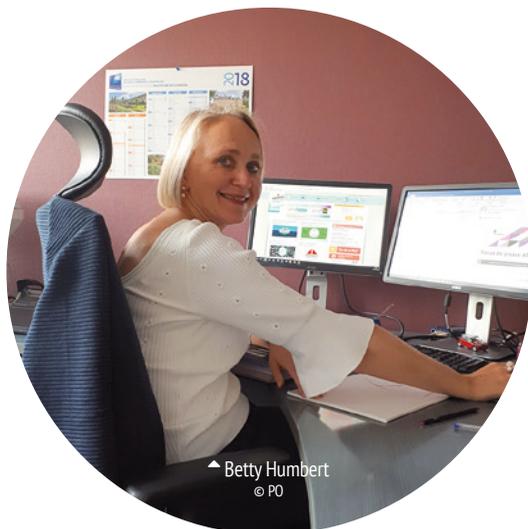
« Choisir ACORIS pour sa protection sociale n'est pas un choix anodin. C'est déjà faire le choix d'une entreprise d'économie sociale et solidaire, sans actionnaire. Mais c'est aussi soutenir une mutuelle locale qui s'appuie sur le savoir-faire d'équipes qui vivent et travaillent en Lorraine/Franche Comté. C'est faire le choix du "made in local" » souligne Alexandre Colin, directrice du développement et des activités commerciales d'ACORIS Mutuelles. ■ Un dossier de Pauline Overney

+ ACORIS Mutuelles

09 69 36 10 20 ou [acorismutuelles.fr](http://acorismutuelles.fr)

# une GESTION ADMINISTRATIVE EFFICACE

**Betty Humbert est responsable de la production chez ACORIS Mutuelles depuis un an. Sa mission : garantir une qualité de service optimale au service des adhérents.**



▲ Betty Humbert  
© PO

**a**u sein d'ACORIS Mutuelles depuis 24 ans, Betty Humbert a débuté en tant qu'assistante de direction. Sa sensibilité, son sens aiguisé de l'attention qu'il convient de porter à un adhérent, l'amène rapidement vers la fonction de Responsable Qualité et le Contrôle interne. Elle poursuit son parcours et devient responsable des prestations, et depuis un an Betty Humbert assume la fonction de responsable de Production.

C'est un beau challenge, auquel elle associe toute l'équipe composée de 70 collaborateurs dédiés à la gestion des prestations et des cotisations des adhérents ACORIS Mutuelles (enregistrement des contrats et des pièces justificatives, gestion des remboursements, ...). Betty est passionnée par sa mission car elle lui permet « de prendre soin des adhérents en s'assurant que la qualité

*de service attendue est chaque jour au rendez-vous ».* ACORIS Mutuelles a fait le choix d'une gestion intégralement internalisée, sans prestataire externe, pour une véritable proximité, avec des équipes profondément attachées à leur Mutuelle et ancrées dans les territoires lorrains et franc-comtois.

## « DES DÉLAIS DE TRAITEMENT RAPIDES »

Si le développement d'une mutuelle s'appuie sur un réseau commercial, il demeure essentiel de confirmer les engagements pris lors de la souscription de contrat par nos adhérents et leurs familles. « *La prise en charge rapide, efficace et exemplaire de chaque adhérent souscripteur* » est le maître mot pour Betty Humbert. « *Les équipes s'y emploient au quotidien, avec des volumes à traiter importants. ACORIS Mutuelles investit dans de nouvelles technologies pour fluidifier la gestion des administratives des dossiers, mais il n'en reste pas moins nécessaire de conserver le sens de la proximité et de la relation humaine.* » De par son ancrage territorial et son attachement aux valeurs de proximité, ACORIS Mutuelles est en recherche permanente de tout ce qui favorisera la relation avec l'adhérent. Plus qu'un simple contrat, c'est un lien de confiance qui doit se nouer entre les adhérents et leur mutuelle.

Si Betty Humbert a choisi de construire sa carrière au sein d'ACORIS Mutuelles, c'est précisément car elle a « *toujours pu donner un sens particulier à ses missions, celui de servir avec professionnalisme les adhérents de la mutuelle !* » ■ ●●●



# une MUTUELLE à L'ÉCOUTE

Depuis 2013, le service d'accueil téléphonique d'ACORIS Mutuelles est basé à Remiremont (Vosges). Evelyne Pierre est responsable de cette plateforme depuis 5 ans.

« Notre mission est de réceptionner les demandes des adhérents, des prospects, des assurés en régime obligatoire et des professionnels de santé et de répondre à l'ensemble de leurs questions ou besoins. » nous indique Evelyne Pierre qui manage une équipe de sept collaborateurs sur le plateau téléphonique ACORIS Mutuelles de Remiremont. Entre gestion de dossiers, demandes de devis ou questions sur un remboursement, les opérateurs téléphoniques doivent tout maîtriser : « C'est un métier complexe qui demande beaucoup d'organisation et de logique. Pour traiter une demande, il faut d'abord la comprendre et savoir s'adapter à la situation. Il faut aussi savoir prendre du recul car la relation téléphonique est bien différente de la relation en face à face. Nous travaillons ces sujets en dans la cadre de nos formations mais aussi au quotidien par des accompagnements individuels sur poste pour chaque collaborateur. » Depuis quelques temps, le service d'accueil téléphonique évolue et le « service vente à distance » est en train d'être mis en place. « Notre ambition pour 2019 est d'ouvrir la possibilité à nos prospects et à nos adhérents de réaliser un devis, de faire une modification ou souscription de contrat par téléphone via nos conseillers à distance. Nous n'avons pas tous la possibilité de nous déplacer en agence, ACORIS Mutuelles se transforme en conséquence pour répondre aux attentes de nos publics. »



## LIEN DE PROXIMITÉ

Depuis le début de l'année 2018, le service d'accueil téléphonique a déjà reçu plus de 15 000 appels. « La satisfaction de nos clients est un enjeu majeur pour ACORIS Mutuelles qui souhaite se différencier par une qualité de service optimale et constante. Avec ce plateau téléphonique, nous créons un véritable lien de proximité. Cela est d'autant plus vrai qu'ACORIS Mutuelles a fait le choix de conserver son plateau téléphonique et donc les emplois et les compétences, en France. Nous sommes basés à Remiremont et cela fait souvent la différence en termes de connaissance du métier et de l'environnement de nos adhérents. » Evelyne Pierre, bien que responsable du service d'accueil téléphonique, reçoit encore des demandes d'adhérents dont elle s'occupait lorsqu'elle était gestionnaire des prestations : « Pour certaine personne, ce lien est inéluctable. Chez ACORIS Mutuelles, la Direction a toujours mis un point d'honneur à ne pas considérer les adhérents comme des numéros. J'ai gardé cet état d'esprit jusqu'à maintenant et je prends le temps pour répondre à ceux qui me sollicitent sans passer par les conseillers du plateau. Ne pas rompre ce lien de confiance est primordial. Chez ACORIS Mutuelles, c'est l'humain qui compte. »

Le numéro du service d'accueil téléphonique est un numéro Cristal, donc non surtaxé. Sur le site internet d'ACORIS Mutuelles, il est également possible de demander à « être rappelé » via un formulaire de contact. L'ensemble des collaborateurs du plateau téléphonique ACORIS Mutuelles de Remiremont mettront toute leur expertise et leur savoir faire pour vous répondre dans les meilleurs délais. ■

➕ Service d'accueil téléphonique : 09 69 36 10 20

## LES RENDEZ-VOUS PRÉVENTION

Toujours soucieuse du bien-être de ses clients, ACORIS Mutuelles propose, tout au long de l'année, des rendez-vous prévention pour s'informer au mieux sur tout sujet concernant la santé.

- 15 octobre : film, débat et ateliers sur le thème : « **Aidant, votre santé parlons-en !** » à 15h au Centre social et culturel, Espace Pauline-Kergomard à Verdun
- 23 octobre : conférence « **Préserver son environnement au quotidien** » avec François Veillerette, président de l'association Générations Futures de 18h30 à 21h30 à l'Hôtel de Ville de Nancy – Salle Chepfer.
- 27 novembre : salon « **Faites-vous plaisir, séniors !** » au Centre des Congrès d'Epinal. L'heure est à déterminer. ■

# ENTRETIEN AVEC MICKAËL KOBIEFSKI

## Responsable qualité et contrôle interne ACORIS Mutuelles

### Depuis combien de temps êtes-vous dans l'entreprise ?

J'ai commencé il y a 11 ans comme informaticien. Au-delà de l'aspect technique, ce métier m'a permis d'appréhender beaucoup de sujets, aussi différents qu'établir un devis, trouver toute information dans le système, analyser et comprendre des dysfonctionnements. C'est pourquoi j'ai voulu évoluer dans le contrôle interne.

### Justement, qu'entendons-nous par « contrôle interne » ?

C'est la gestion et la maîtrise des risques. Notre métier est de rebondir sur des opportunités internes pour analyser le fonctionnement des services. Le but est d'identifier les risques, de les quantifier en fonction de leur fréquence, de leur gravité et de leur détectabilité, puis les mettre en rapport à leur niveau de maîtrise. Le contrôle interne permet aux services de l'entreprise d'être plus efficaces dans leurs tâches. Cela permet de gagner du temps et surtout d'améliorer constamment sa qualité de service.

### En tant que responsable contrôle interne, quel est votre rôle ?

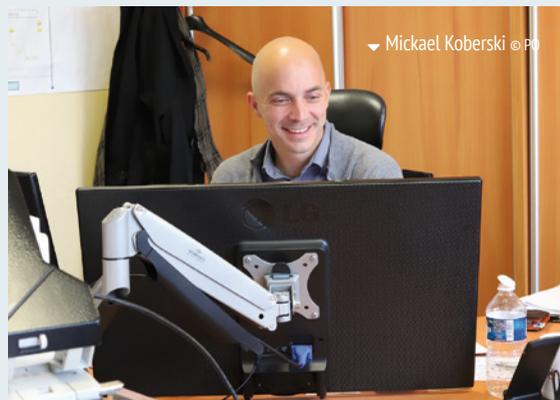
Je vérifie que l'ensemble des risques soit cohérent et maîtrisé. Il faut trouver le juste milieu car il ne faut pas qu'un risque soit sous ou sur évalué. Je contrôle donc chaque service dès qu'une opportunité se présente et je regarde comment le service évolue après, si d'autres risques se sont créés, si d'autres sont maîtrisés...

### Le RGPD (Règlement Général sur la Protection des Données) est entré en vigueur en mai dernier. À quoi sert-il ?

C'est le règlement de l'Union européenne qui constitue le texte de référence en matière de protection des données à caractère personnel. A cette date, j'ai été nommé DPO (Data Protection Operator) c'est-à-dire délégué de la protection des données. L'objectif est d'encadrer le traitement des flux de données qui entrent, qui sortent et qui naviguent au sein de l'entreprise. Le RGPD aide à contrôler à ce que toutes les informations transmises soient utiles à la finalité de leur traitement initial. Il oblige également à mettre en place des moyens techniques pour que la transmission des données soit sécurisée et cryptée.

### Concrètement, qu'appelle-t-on les « données personnelles » ?

Il y a en fait deux types de données. Les « données personnelles » regroupent les données susceptibles de retrouver un individu. Par exemple son nom, son prénom, son adresse, son numéro de téléphone, sa situation, ses habitudes de vie, ses données de connexion ou de géolocalisation. Mais il y a aussi les « données sensibles » qui, elles, vont être : les données raciales et ethniques, les appartenances religieuses, syndicales, l'orientation sexuelle, le numéro de sécurité sociale.



### Comment les clients d'ACORIS Mutuelles peuvent être certains que leurs données personnelles sont bien protégées ?

Sur notre site internet, il y a un document intitulé « politique de protection des données » qui explique comment ACORIS Mutuelles récolte, traite et utilise les données. Nous avons également mis à disposition des clients une adresse mail où ils peuvent poser toutes les questions relatives à la protection de leurs données. Aussi, lors de leur adhésion, ils peuvent accepter ou non qu'ACORIS Mutuelles se servent de leurs données. La seule obligation est qu'ils acceptent le traitement de leurs données de santé.

Chez ACORIS Mutuelles, nous ne revendons pas les données. Nous nous en servons uniquement en interne pour proposer un complément ou une manifestation sur la base du contrat du client. En plus, tous nos prestataires sont basés en France. Donc les données des adhérents restent uniquement au sein de l'Hexagone. ■ ●●●

# La PROXIMITÉ avec LES ADHÉRENTS avant TOUT !

**ACORIS Mutuelles propose des offres en complémentaire santé, prévoyance, assurance, et épargne & retraite à destination des particuliers et des entreprises.**

C'est tout au long de la vie qu'ACORIS Mutuelles accompagne ses adhérents. Quels que soient l'âge, la situation familiale ou professionnelle, ACORIS Mutuelles est aux côtés de ses adhérents pour leur assurer une protection sociale de qualité répondant aux besoins et aux attentes de chacun.

Pour les particuliers, l'offre en matière de complémentaire santé est organisée sous forme de modules permettant de réaliser une dizaine de combinaisons possibles en fonction de l'âge, des besoins mais aussi du budget de chacun. Dans le respect des valeurs mutualistes, chères à ACORIS Mutuelles, les adhésions sont ouvertes sans limite d'âge et sans aucune sélection médicale.

Pour les entreprises comme pour les particuliers, ACORIS Mutuelles a actualisé sa gamme santé pour s'ajuster aux contrats responsables avec deux exigences essentielles : satisfaire les employeurs et les salariés. Mais c'est surtout la capacité d'adaptation que souligne Alexandra COLIN : « La taille de notre mutuelle nous permet de nous adapter rapidement à la fois aux contraintes légales qui régissent notre domaine d'activité mais aussi aux besoins spécifiques de toutes les entreprises ayant fait le choix de nous faire confiance. Nous sommes bien sûr capables de répondre à des demandes standards mais notre force réside surtout dans notre capacité à travailler de manière chirurgicale en proposant des offres sur mesure à tous types d'entreprises. Cette aptitude à adapter notre offre à la demande fait souvent la différence. »



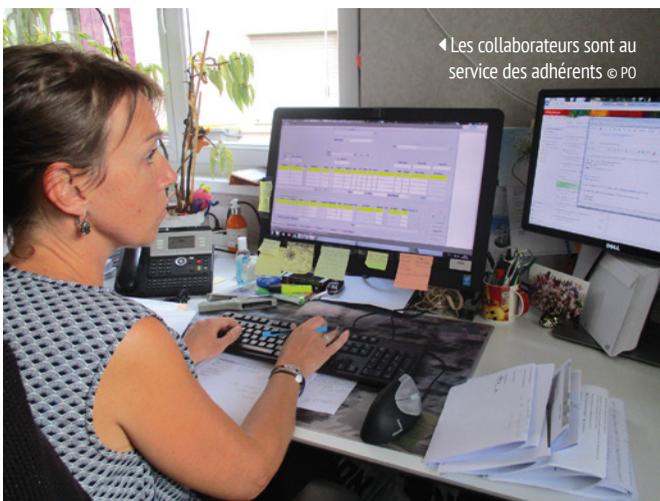
▲ Alexandra Colin  
© PO

## ACORIS MUTUELLES RECOMMANDÉE À 93%

ACORIS Mutuelles, c'est aussi une offre prévoyance étoffée pour anticiper et préparer tous les aléas de la vie (dépendance, invalidité, obsèques...) mais son ambition va au-delà : « Il est important pour notre Mutuelle de répondre aux attentes de nos différents publics en proposant bien évidemment les produits santé et prévoyance qui ont fait l'ADN d'ACORIS Mutuelles, mais en investissant aussi de nouveaux territoires pour être en phase avec les besoins de nos adhérents. À titre d'exemple, nous avons mis en marché au 1<sup>er</sup> juin dernier une offre d'assurances de biens (auto/habitation/protection juridique...).

ACORIS Mutuelles évolue, nous avons lancé de nombreux chantiers dans le but de nous transformer mais aussi d'innover pour toujours mieux accompagner nos adhérents. De nombreux services pour fluidifier la relation adhérent vont également voir le jour en 2019. »

Choisir ACORIS Mutuelles, c'est faire le choix d'une véritable mutuelle de proximité, à taille humaine, sans actionnaires bien entendu et qui s'appuie sur le savoir-faire d'équipes qui vivent et travaillent en Lorraine et Franche Comté. La carte du « made in local » a déjà séduit plus de 120 000 adhérents qui recommandent ACORIS Mutuelles à plus de 93%. Pourquoi pas vous ? ■



◀ Les collaborateurs sont au service des adhérents © PO

# L'ADHÉRENT AU *cœur* DE NOS PRÉOCCUPATIONS



COMPLÉMENTAIRE  
SANTÉ POUR LES  
PARTICULIERS



COMPLÉMENTAIRE  
SANTÉ POUR LES  
ENTREPRISES



COMPLÉMENTAIRE  
SANTÉ POUR LES  
INDÉPENDANTS



PRÉVENTION  
SANTÉ



ASSURANCES



PRÉVOYANCE



ÉPARGNE  
RETRAITE



OFFRE DE  
SERVICE



UN ESPACE ADHÉRENT PERSONNEL DÉDIÉ ACCESSIBLE SUR PC, SMARTPHONE & TABLETTE

CONTACTS



EN AGENCE  
Liste des agences  
sur [acorismutuelles.fr](http://acorismutuelles.fr)



PAR INTERNET  
[acorismutuelles.fr](http://acorismutuelles.fr)



PAR TÉLÉPHONE AU

 N°Cristal 09 69 36 10 20

APPEL NON SURTAXE



## ARLETTE GRUSS OSE TOUT !

**Entre tradition et modernité, le cirque Arlette Gruss présente son nouveau spectacle « Osez le cirque ! » du 20 octobre au 4 novembre.**

« En 2018, le show regroupera des numéros qui iront encore plus loin dans la prouesse, dans l'extrême ! » C'était la promesse de Gilbert Gruss lors du passage de la troupe à Nancy l'année dernière. Force est de constater qu'il a tenu parole. Depuis sa création en 1985, le cirque Arlette Gruss n'a cessé de se réinventer pour proposer, chaque année, un show encore plus étonnant.

En 1990 déjà, le cirque fait le choix d'intégrer un orchestre live à ses spectacles. En 2009, les spectateurs découvrent « la Cathédrale », cet immense chapiteau rouge et blanc, devenu la signature du cirque. Cette année, Arlette Gruss va encore plus loin avec « le Privilège » : un chapiteau unique en France sans mâts intérieur, qui offre une visibilité à 360 degrés. Une véritable salle de spectacle itinérante de 1 800 places assises. Ses 220 projecteurs robotisés à led et 40 lasers éclairent la piste pour en faire un véritable feu d'artifice ! Les costumes, eux, sont signés Roberto Rosello. Depuis 19 ans, il imagine, dessine et réalise chaque saison près de 140 pièces pour habiller les artistes.



▼ Alexis et Eros Gruss  
© Christian Slagmulder



▶ Spectacle avec canon  
© Christian Slagmulder

## UNE QUINZAINE DE TABLEAUX

Depuis sept générations, la maison Arlette Gruss démontre l'excellence d'un cirque « made in France ». Cette année est importante puisqu'il s'agit des premiers pas des enfants de Gilbert et Linda Gruss sur la piste. Après d'intenses heures de répétition, Alexis, huit ans, et Eros, douze ans, créent l'évènement en présentant leur numéro d'icariens. Eros fait virevolter sa sœur, d'une souplesse incroyable, avec une technicité inégalable. Un peu plus tard dans le spectacle, Alexis revient aux côtés de Sergiy Baryshnikov, acrobate ukrainien fidèle de la maison Gruss, pour un numéro de main à main durant lequel la graine de star fait encore preuve d'une aisance déconcertante. Famille toujours, Linda Biasini-Gruss & Laura-Maria Gruss célébreront, elles, le 250<sup>e</sup> anniversaire du cirque traditionnel avec leur grande et célèbre cavalerie.

En tout, « Osez le cirque » voit défiler une quinzaine de tableaux mêlant la tradition circassienne (notamment avec les numéros de dressage d'éléphants et de tigres) et une vision futuriste. À l'image du Neon Dance Show où huit danseurs ukrainiens brillent dans l'obscurité grâce à des led colorées posées directement sur leur costume. Le Motor's show fait, lui, passer les spectateurs dans l'irréel où l'un des artistes fait décoller un quad de 200 kg lors d'un vol renversant sur plus de 21 mètres de long ! Et lorsqu'on parle de vol, comment ne pas citer Ramon Kathriner ou « l'homme fusée » qui n'hésitera pas à se catapulter à plusieurs mètres du sol ! Pour la touche humoristique, le clown Mathieu sera fidèle au rendez-vous pour le meilleur... comme pour le pire !

Gilbert Gruss avait promis du grand spectacle. C'est chose faite. En espérant les spectateurs soient encore plus nombreux à « oser » venir vivre intensément la magie du cirque ! ■ **Pauline Overney** ●●●

✚ Place Carnot à Nancy

Informations et réservations : [cirque-gruss.com](http://cirque-gruss.com) • À la billetterie du cirque tous les jours de 10h à 19h, par téléphone au 0825 825 660 et points de vente habituels.



▲ Spectacle avec cheval  
© Christian Slagmulder



► Spectacle avec motos  
© Christian Slagmulder

## CIRQUE ARLETTE GRUSS EN CHIFFRES

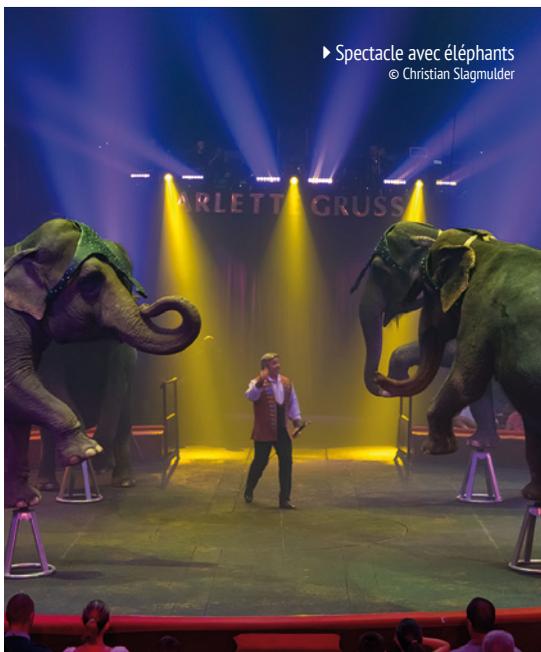
**135** salariés de **14** nationalités

**32** animaux

**12** soigneurs animaliers

**27** villes visitées par an

**230** jours de spectacles



► Spectacle avec éléphants  
© Christian Slagmulder

## « NOS ANIMAUX POUR LA VIE ! »

Pour Gilbert Gruss, concevoir un spectacle sans animaux est unimaginable. Lui qui les considère comme des artistes à part entière, défend sa vision traditionnelle du cirque et tend à rétablir une certaine vérité. Même s'il entend les différents avis, Gilbert Gruss tient à rappeler qu'une équipe de 12 soigneurs est à la disposition des animaux du cirque Gruss : « *Que ce soit dans notre port d'attache de La Fontaine-Saint-Martin ou sur chacun des emplacements de notre tournée, nous mettons tout en œuvre afin de rendre aux animaux le bonheur qu'ils nous procurent au quotidien.* » Le cirque organise d'ailleurs des visites de son zoo pour que les visiteurs puissent découvrir les conditions dans lesquelles vivent les animaux, savoir comment ils sont nourris, soignés, entretenus...

Arlette Gruss possède également un terrain de 25 hectares dans la Sarthe pour accueillir les animaux le reste de l'année : « *Une sorte de maison de retraite sous pinède en région tempérée où vivent plus de 70 animaux en totale liberté.* » ■

# ARLETTE GRUSS

www.cirque-gruss.com

☆☆☆  
**EXCLUSIF!**  
NOUVEAU CHAPITEAU

VISIBILITÉ À 360°  
☆☆☆



www.cirque-gruss.com LICENCES N°: 89 341 000 34219 0034460 - RCS AMIENS 303 063 799

# NANCY

PLACE CARNOT

20  
OCT.

AU

4  
NOV.

RENSEIGNEMENTS  
ET LOCATIONS :

0 825 825 660

Service 0,18 € / min  
+ prix appel

À LA BILLETTERIE DU CIRQUE ET POINTS DE VENTE HABITUELS

ACHETEZ VOS PLACES

**CIRQUE-GRUSS.COM**

RETROUVEZ-NOUS SUR      



## IL EST UN JARDIN ZEN...

**Jusqu'au 11 novembre, le Jardin Éphémère « Japonica » fait voyager les visiteurs au pays du Soleil Levant au fil de quinze scènes végétales.**

Ce mercredi 26 septembre, rien n'échappe à Pierre Didierjean, le directeur des Parcs et Jardins de la Ville de Nancy. À trois jours de l'inauguration du 15<sup>e</sup> Jardin Éphémère, la Place Stanislas est en ébullition. Sous l'œil de certains curieux venus s'accouder aux barrières pour prendre quelques photos, le temps presse pour acheminer les derniers végétaux et dresser les ultimes scènes. « *Les 60 jardiniers de la ville sont mobilisés, ainsi que 14 personnes en insertion, 16 apprentis, 12 élèves de l'école de paysage de Roville-aux-Chênes qui se relaient chaque jour et des citoyens des Mardis aux Serres. En tout, nous sommes 110 à travailler sur le Jardin* » explique Pierre Didierjean.

« Japonica » célèbre le 45<sup>e</sup> anniversaire de jumelage entre Nancy et la ville de Kanazawa au Japon. « *Mais vous savez qu'en 2003, lors de la première édition du Jardin Éphémère, nous fêtions déjà les 30 ans de jumelage entre nos deux villes !* » Pour cette quinzisième édition, le jardin de plus de 3 300 m<sup>2</sup> regroupe donc quinze scènes végétales, toutes inspirées de symboles japo-

nais. « *Le tout forme l'emblème de Kanazawa que l'on peut distinguer, vu du ciel. Il est ceinturé par cinq demi cercles qui représentent la fleur du prunier, l'une des premières à apparaître au printemps nippon* » continue Pierre Didierjean. Ce jardin est labellisé Japonismes 2018 et entre dans la programmation d'évènements majeurs dédiés au Japon célébrant les 160 ans de relations diplomatiques entre le pays du Soleil Levant et la France.

### 16 600 VÉGÉTAUX

Pour la première fois, 32 partenaires ont participé à l'élaboration du Jardin. L'architecte Jérôme Piquand a réalisé la « biblio ginko », commandée par l'association nancéenne Gink'Go : « *Lorsque l'on s'éloigne, la cavité découpée donne à forme la forme d'une feuille de Ginko biloba.* » Cette bibliothèque trouvera sa place définitive au Parc Sainte-Marie. Dans la scène du lotus renversant, « *la structure faite par les Compagnons du Devoir a été conservée et s'est métamorphosée en un bourgeon qui s'ouvre, posé délicatement sur l'eau* » détaille le directeur des Parcs et Jardin.

Kanazawa a été l'une des premières villes robotisées. C'est pourquoi le Jardin accueille cette année Farmbot, un robot qui sème, qui arrose et qui récolte les mauvaises herbes, inventé par le collectif Fab City en partenariat avec l'Université de Lorraine et l'ENSAD. « *Stanislas adorait les automates. À notre époque, il aurait eu des robots dans son jardin, c'est sûr !* » rigole Pierre Didierjean.

Mais le plus intrigant, c'est encore cette lanterne japonaise d'une tonne flottant dans les airs. Cette création





de Simon Muccilli et Florent Cordonnier, deux jeunes ingénieurs vosgiens d'*Il était un arbre*, illumine la Place Stanislas de sa présence. Un peu plus loin, la scène « Hutte Haubanée » expose le travail de l'architecte Camille Tourneux. Sa hutte prend place à côté des pins dont les branches sont accrochées via un tuteur géant en un parapluie de cordes. Cette technique venue du Japon s'appelle le « haubanage », pour éviter que les arbres ne se cassent lorsque la neige s'accumule en hiver.



En tout, 16 600 végétaux ont été nécessaires en plus de 800 m<sup>2</sup> de gazon, de 200 spots lumineux et de 176 mètres de barrières « bambou ». Des visites guidées, des rencontres ou encore des ateliers sont prévus pour explorer en détails « Japonica ». Et si vous partez au Japon ces prochaines semaines, passez par Kanazawa : un jardin à la française de 204 m<sup>2</sup> y sera érigé en l'honneur de Nancy ! ■ **Pauline Overney**

➕ Entrée libre • Programme complet sur : [nancy.fr](http://nancy.fr)



# TOUR EIFFEL MADE IN LORRAINE

---

## C'EST AU MUSÉE DE L'HISTOIRE DU FER À JARVILLE-LA-MALGRANCE

---

### DU 24 FÉVRIER 2018 AU 7 JANVIER 2019

[www.museehistoiredufer.fr](http://www.museehistoiredufer.fr)

REGION LORRAINE AMIS DU JIN



## GRANDE menace à MALBROUCK... !

En parallèle à l'exposition consacrée au *Journal Tintin*, les visiteurs sont invités à participer à un grand escape game inédit au Château de Malbrouck.

**V**ous avez une heure. Votre mission : déjouez les plans de l'infâme Borg. Jusqu'au 30 novembre, le Château de Malbrouck à Manderen se transforme en un grand jeu d'évasion sur le thème des aventures du célèbre reporter Lefranc et son adversaire de toujours Axel Borg ! Ce dernier, homme mystérieux, industriel puissant et aventurier machiavélique est constamment pourchassé par le célèbre reporter. Sorti de sa BD, évadé de ses cases, extrait du *Journal Tintin*, le malfrat réapparaît au Château de Malbrouck et met en place un dispositif perfide pour détruire le Pays des Trois Frontières et l'univers de la bande dessinée ! Pour la première fois, Lefranc, bloqué dans une des pages de ses albums, ne peut intervenir directement. Vous et vous seuls, enfermés à 25 mètres de hauteur, aurez le pouvoir de mettre fin à cette nouvelle Grande Menace... !

### 70<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DU JOURNAL TINTIN

C'est l'une des premières fois qu'un escape game est organisé au sein d'un monument historique. Rempportant un franc succès ces derniers temps, ce jeu d'évasion s'adresse aussi bien aux familles qu'aux amis qui lient leurs forces afin de trouver l'énigme proposée ! Réflexion, logique, amusement... après avoir visité l'exposition dédiée au *Journal Tintin*, plongez au cœur-même de l'univers BD en devenant des personnages à part entière ! Pour rappel, le Château de Malbrouck fête le 70<sup>e</sup> anniversaire du premier numéro du *Journal Tintin* sorti en France dans cette exposition « Les 70 ans du *Journal Tintin* : la saga des jours heureux ». Dédiée au journal pour les 7 à 77 ans, les visiteurs pourront découvrir des œuvres inédites, comme des planches, des BD, des objets publicitaires ou des photographies d'époque rassemblés grâce à des collectionneurs, aux familles des auteurs et de plusieurs éditeurs comme Le Lombard, Casterman ou

BD Must. Plusieurs thématiques permettront au public d'entrer dans l'univers du journal grâce par exemple, à une salle entièrement consacrée à l'automobile, l'incarnation suprême de la modernité, symbole de vitesse et de voyage ou encore une salle dédiée au thème de l'évasion avec l'aviation et l'espace : l'aéronef, l'avion, la fusée deviennent des vecteurs de rêves et de fantasmes. Une véritable plongée dans le passé grâce aux bulles du *Journal Tintin*. ■ **Pauline Overney**

✚ Escape game, sessions de jeu à 10H30 / 12H00 / 14H30 / 16H00

Réservation obligatoire au 03 87 35 03 87 puis sur : [malbrouck@moselle.fr](mailto:malbrouck@moselle.fr)

Tarif unique : 15 € - 10 personnes maximum par session

Entrée du Château : 5 €, gratuit pour les - 16 ans



# même pas PEUR !

**D**u 2 au 4 novembre, le Château de Malbrouck est envahi par les esprits ! Dans une installation immersive sur les secrets de l'Alchimie, découvrez un cimetière hanté par des morts-vivants et profitez des ateliers ballons et maquillages pour enfants, des créations d'Halloween (masques, chapeaux de sorcières...), des contes pour enfants, d'une chasse au trésor avec friandises à la clé, d'une diséuse de bonne aventure pour découvrir votre avenir... Et surtout ne manquez pas : un apéro-philo « même pas peur » proposée par le Centre d'Art Contemporain - La Synagogue de Delme, le flashmob « Thriller » dans la cour du Château, la projection du film « Monster House » (à partir de 7 ans) proposé par Cravlor Cinélique, le concert de Ginger McCurly et Chapelier Fou et enfin le spectacle « Singularité » du mentaliste Fabien Olicard présenté par Sherlock's Mind et MA Prod. Tremblez humains ! ■

✚ Horaires des animations et spectacles : vendredi - samedi - dimanche de 14h à 18h

Horaires du concert du samedi soir : 20h30 - minuit

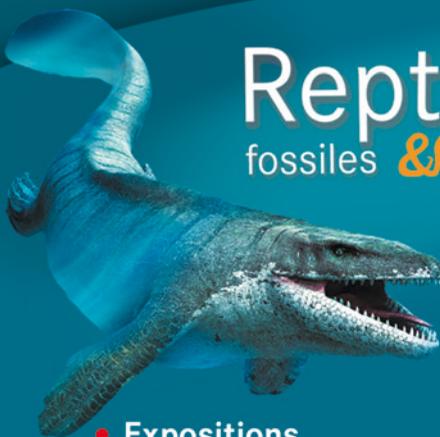
Plein tarif : 5 € - Gratuit pour les - 16 ans

Certaines animations sont sur réservation obligatoire [chateau-malbrouck.com](http://chateau-malbrouck.com)



fête de  
la Science <sup>fr</sup>

Du 7 au 31 octobre  
mercredi, samedi, dimanche  
14h/18h



## Reptiles fossiles & actuels

- Expositions
- Film 3D *Océanosaures*
- Animation *Menez l'enquête*
- Conférences

Programme sur [meusehautemarne.andra.fr](http://meusehautemarne.andra.fr)  
Tél. 03 29 75 53 73

Andra - Centre de Meuse/Haute-Marne  
à Bure/Saudron



## REPTILES, FOSSILES ET ACTUELS

**P**our la Fête de la Science et les vacances d'automne, l'Andra invite petits et grands à une découverte ludique et scientifique des reptiles, fossiles et actuels. Au programme :

- ▶ L'exposition Amphibiens et reptiles de nos campagnes, riche en jeux et manipulations,
- ▶ L'exposition Reptiles fossiles, d'ici et d'ailleurs présentant des fossiles de reptiles marins, volants et terrestres,
- ▶ La projection du film 3D *OcéanoSaures* pour découvrir un univers sous-marin fascinant peuplé de créatures extraordinaires qui régnaient dans les mers à l'époque des dinosaures
- ▶ Une animation *Menez l'enquête* pour retrouver le reptile perdu,
- ▶ Des conférences sur les grands reptiles marins (7/10), les premiers amphibiens (10/10) et les serpents actuels (21/10). ■

✚ Le détail des activités est sur [meusehautemarne.andra.fr](http://meusehautemarne.andra.fr)  
Du 7 au 31 octobre, les mercredis, samedis et dimanches de 14h à 18h, au Centre de l'Andra en Meuse/Haute-Marne, RD960 à Bure (55290).  
Renseignements au 03 29 75 53 73.

# TOUS à CIGOLAND !

**D**epuis maintenant 40 ans, le Parc Cigoland a choisi de privilégier des attractions accessibles aux plus petits comme aux plus grands tout en les sensibilisant aux écosystèmes spécifiques en Centre Alsace (Ried), et particulièrement à celui de la cigogne banche. Loin de la course folle aux manèges à fortes sensations, les visiteurs peuvent observer des cigognes en liberté mais aussi les 25 autres espèces animales entourées d'une végétation luxuriante et diversifiée souvent typique du Ried. Privilégiant les animations pédagogiques, Cigoland propose plusieurs activités dont la nouveauté 2018 : les tracteurs de Hansi ! Petits et grands peuvent alors profiter d'un voyage au cœur des terroirs traditionnels de l'Alsace. D'ici 2019, le circuit sera aménagé et mis en scène aux accents de la région en parcourant trois zones : la zone verte traversant forêts, marais du ried et vignobles, la ferme d'autrefois pour en savoir plus sur le monde paysan et le potager fantastique regorgeant de légumes géants amusants.

## HALLOWEEN JUSQU'AU 31 OCTOBRE !

Mais pour l'heure, place à Halloween dès le 20 octobre ! Cigoland invite les visiteurs au cœur de la forêt pendant dix jours, avec des animations, des spectacles, des créatures magiques, du Gubluck (pour les costumés), ainsi que des centaines de citrouilles et autres cucurbitacées transformant le Parc en un univers féerique ! Deux rendez-vous quotidiens sont à ne pas manquer : le spectacle « spécial Halloween » par la Compagnie de cirque Joubinaux à 15h30 et le spectacle en plein-air « La dernière légende » à 17h30. Et ça se passe jusqu'au 31 octobre !

Plus tard dans la saison, Cigoland ouvrira exceptionnellement ses portes au lendemain de Noël et jusqu'au 6 janvier 2019 pour accueillir les visiteurs dans un « Voyage autour du monde ». Tous les après-midi, la Compagnie Joubinaux donnera son spectacle « Les rêves de Lisala » mais il y aura également une mini ferme, des ateliers créatifs, une exposition « Noëls du monde et d'Alsace », et des balades contées « Noëls méconnus d'Alsace ». Toutes les occasions sont bonnes pour aller à Cigoland ! ■

➤ Parc Cigoland - Route de Sélestat à Kintzheim

Renseignements et réservations : 03 88 92 36 36 ou [contact@cigoland.fr](mailto:contact@cigoland.fr)  
[cigoland.fr](http://cigoland.fr)





5

PASS famille\*  
à gagner !

\*Jouez sur  
facebook/  
LorraineMagazine

LE DÉPARTEMENT DE LA MEUSE EN COLLABORATION  
AVEC LE CINÉMA CAROUSSEL PRÉSENTE

LE FESTIVAL DU FILM

# VISION D'HISTOIRE

CINÉMA  
CAROUSSEL  
DE VERDUN

3<sup>e</sup>  
édition



19 - 21  
OCTOBRE  
2018

Invité d'honneur  
**Michaël Gregorio**



3 grand est



[www.cinema-caroussel.fr](http://www.cinema-caroussel.fr)



MINISTÈRE  
DE L'ENSEIGNEMENT  
SUPÉRIEUR,  
DE LA RECHERCHE  
ET DE L'INNOVATION

fête de  
la Science <sup>fr</sup>

## Participez !

6 > 14  
octobre  
2018

2500 lieux  
d'expériences  
et de  
découvertes

entrée  
gratuite

MEURTHE-ET-MOSELLE,  
MOSELLE, MEUSE,  
VOSGES

# Grand Est

ALSACE CHAMPAGNE-ARDENNE LORRAINE

# michtô en CHANTIER !

Le 29 septembre, le festival Michtô a entamé son édition « hors-série ». Objectif : construire leur chapiteau qui sera inauguré les 26 et 27 octobre.



▼ LaTraque 69 © Claire Dietrich



« C'est un chantier très important pour nous. C'est pourquoi nous avons décidé d'organiser ce nouveau Michtô sur un mois pour concentrer les forces de notre collectif mais aussi des personnes qui voudront bien nous aider ! » explique Eva Piotrkowski du collectif Mémô. L'idée est apparue il y a quelques mois lorsque Michtô a reçu en héritage 30 000 euros de son aîné le Festival Mondial de Théâtre de Nancy : « Nous étions très émus de recevoir cet argent d'un festival mythique, qui malheureusement, n'existe plus aujourd'hui. Cela a permis de lancer la construction du chapiteau mais nous aidera aussi à pérenniser la dynamique du Festival Mondial de Théâtre de Nancy à travers le Michtô. »

Concrètement, le collectif invite tout un chacun (festivalier, artiste, bricoleur, famille...) à se joindre à la construction du chapiteau sur le site du Mémô au Grand Sauvoy lors des « apéros de chantier » tous les mardis. Le 16 octobre, Jean-Pierre Thibaudat, ancien journaliste au service culture de *Libération*, participera à une soirée d'échange autour de ce fameux Festival Mondial de Théâtre de Nancy.

## GRAND OPENING !

Pendant ce « hors-série », pas moins de trente spectacles seront proposés et le Michtô se délocalisera pour aller à la rencontre de nouveaux publics : à la pépinière, au Théâtre de La Manufacture, au gymnase de Maxéville... « Il y aura des compagnies régionales comme *Underclouds* qui est fidèle au Michtô. Mais aussi des Hollandais par exemple ! » Théâtre burlesque, danse, cirque, musique, marionnettes... Il y en aura pour tous les goûts et tous les âges.

Le Michtô fera son retour sur le site de Maxéville lors du « grand opening » les 26 et 27 octobre. L'occasion de découvrir une dizaine de compagnies qui se relaieront pour inaugurer en grande pompe le nouveau chapiteau. « De bois, de fer et de verre, il sera vraiment à l'image du Michtô et deviendra un lieu de spectacle permanent pouvant accueillir 400 spectateurs mais aussi un lieu d'atelier et de répétition » poursuit Eva Piotrkowski. Un lieu qui vit, au-delà du festival, pour permettre au Mémô de poursuivre son développement en tant que lieu de fabrique artistique dédié aux arts dans l'espace public. Longue vie au Mémô ! ■ **Pauline Overney**



**20**  
places à gagner\*  
pour le festival  
Michtô !

\*Jouez sur  
facebook/LorraineMagazine

📅 Du 29 septembre au 28 octobre • Réservations : 06 81 68 59 15  
Programme complet : [festivalmichto.weebly.com](http://festivalmichto.weebly.com)

# Lifestyl'

L'intérieur qui vous ressemble



## NOUVELLE COLLECTION

Meubles contemporains, industriels,  
style vintage, campagne, racine...

---

**Meuble • Salon • Literie • Déco**

---

LIFESTYL' ZAC Jeanne d'Arc à Dommartin-lès-Toul

face Kiabi à 10 min de Laxou

Tél. 09 73 21 68 70 • [www.lifestyl.fr](http://www.lifestyl.fr)

Ouvert du mardi au Samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h30



# POUSSAY, THE FOIRE TO BE !

Déjà la 420<sup>e</sup> édition de la Foire de Poussay ! La tradition agricole perdue au cœur de la campagne vosgienne, près de Mirecourt, les 20 et 21 octobre.

C'est un weekend où l'on passe des quelque 700 habitants de la commune de Poussay à plus de 120 000 personnes. Les premières traces écrites de cette foire historique remontent à octobre 1575 où, à cette époque, « il s'agissait d'une foire aux noix » explique

Philippe Larcher, maire de la commune. « Jusque dans les années 60, la foire était organisée sur une demie journée et était axée sur le bétail et les chevaux. » Dès lors, l'événement s'est transformé en un weekend convivial, réunissant professionnels, artisans et amateurs du monde agricole.



Philippe Larcher © DR

## 3 QUESTIONS À PHILIPPE LARCHER

Maire de la commune de Poussay

### La foire de Poussay à 420 ans. Comment expliquez-vous sa longévité ?

*Elle est entrée dans les mœurs ! C'est un événement attendu où des visiteurs de tout le Grand Est viennent y faire un tour. C'est aussi le rendez-vous du monde rural ancré dans une tradition agricole. On y vient chercher son matériel, ses vêtements pour affronter l'hiver à la ferme. Et puis la Foire de Poussay, c'est aussi une ambiance familiale que les gens recherchent, la dernière belle sortie automnale avant d'entrer dans l'hiver, qui est parfois rude chez nous !*

### Plus de 1 200 exposants seront présents. Comment les choisissez-vous ?

*Nous avons un grand socle de fidèles qui reconduisent leur venue d'année en année. Pour le reste, les inscriptions se font assez naturellement, nous n'avons pas besoin de faire de sélection. Il y en aura pour tous les goûts !*

### Combien de visiteurs sont attendus ?

*Nous espérons attirer encore plus de monde que l'an dernier : 120 000 personnes sur les deux jours, ça serait déjà très bien !*

## ENTRÉE GRATUITE

Les visiteurs déambulent dans les 22 hectares réunissant le marché aux bestiaux et au matériel agricole et la grande braderie commerciale. En tout, plus de 1 200 exposants seront présents : « Des vêtements, du bricolage, des commerces de bouche, des savons, des voitures, des restaurants... On trouve de tout à la Foire de Poussay ! » Soucieux de conserver l'esprit familial de l'événement, Philippe Larcher insiste sur la gratuité de l'événement pour attirer le plus grand nombre de visiteurs. Petit conseil ceci dit : prévoir des bottes en cas de pluie pour patauger dans la boue. C'est aussi ce qui fait le charme de la Foire de Poussay !

■ Pauline Overney

✚ Les 20 et 21 octobre • Entrée libre (parking payant)

Renseignements : 03 29 37 37 13



# 420<sup>e</sup> FOIRE de POUSSAY

SAMEDI 20  
DIMANCHE 21  
OCTOBRE 2018

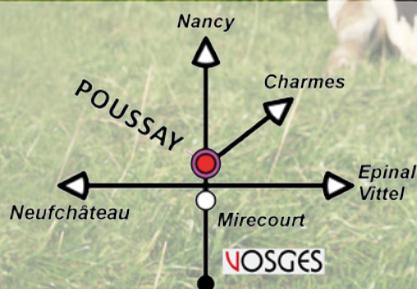
1200 EXPOSANTS / ENTRÉE LIBRE

MATÉRIEL  
AGRICOLE

MARCHÉ AUX  
BESTIAUX  
SAMEDI MATIN

GRANDE  
BRADERIE

## PARKING



[FACEBOOK.COM/POUSSAY](https://www.facebook.com/POUSSAY)



# DES NOUVEAUTÉS DANS L'air !

## Miam !

### LES PUCES - RESTAURANT ET SHOWROOM VINTAGE

Une ambiance chaleureuse à dimension humaine, une cuisine authentique, des assiettes colorées avec toujours ce p'tit truc en plus. Une cuisine du marché, élaborée avec des produits frais et de saison : voilà ce qui constitue l'identité culinaire des Pucés. Dans un mélange de bois, de pierre et d'acier, le lieu est un savant mélange de restaurant et de brocante, où tous les objets ou presque sont à vendre ! La carte change toutes les semaines pour combler tous les plaisirs et le brunch du dimanche se déguste en musique ! [+ 31 Grand Rue à Nancy](#) • Renseignements : 03 83 23 08 40



## Tout pour la déco !

### FLYING TIGER COPENHAGEN

Le 13 octobre, l'enseigne de design d'origine danoise s'installe à Nancy ! Articles de fête et de décoration intérieure, jouets pour enfants, gadgets, cadeaux sensationnels et créations primées... le choix est vaste ! Au programme de la journée d'inauguration : des surprise bags offerts aux 50 premiers clients, des totebags édition limitée Nancy offerts à chaque passage en caisse et une fanfare ! [+ 1 rue Notre-Dame à Nancy](#)

easy store
Prenez votre envol
easy computer

**🍏 Macbook Air 128Go à 899€\*** au lieu de 1099€

**🍏 Macbook Air 256Go à 1099€\*** au lieu de 1349€

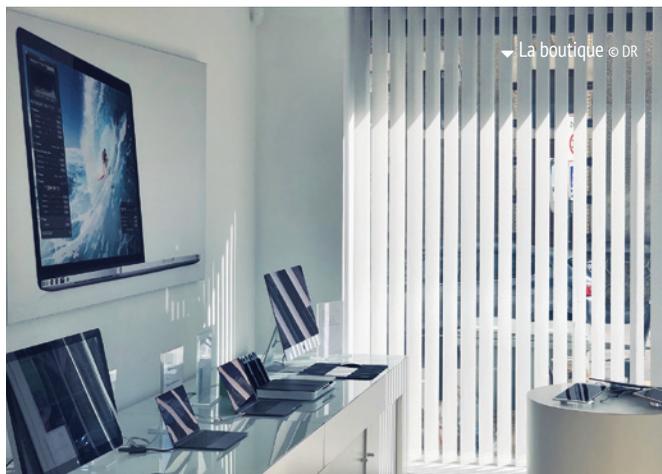
Exclusivement chez vos revendeurs agréés **Apple Easy Computer et Easy Store Nancy**

Easy Computer Nancy - 143 rue du Sergent Blandan 54000 NANCY - 03.83.27.57.33  
 Easy Store Nancy - 3 Avenue Foch 54000 NANCY - 03.83.35.72.00

\* Offre non-cumulable avec toute autre offre, remise ou promotion en cours.

# easy store & easy computer, La success story !

Avec plus de 20 ans d'expertise, Les magasins Easy Store et Easy Computer sont les seuls revendeurs agréés Apple à Nancy.



Eric Krepper se lance dans l'aventure Apple en 1994 : « J'étais secrétaire du chef des travaux au lycée Loritz et nous travaillions déjà sur Mac. Je trouvais le système intuitif et facile d'utilisation. À l'époque, il y avait un Apple Center à Nancy qui a fermé. Je me suis associé avec deux des anciens salariés pour créer Easy Computer. » De ce pari fou, Eric Krepper en a fait une success story puisque, 24 ans plus tard, il a ouvert sept magasins estampillés de la marque à la pomme dont deux à Nancy, deux à Metz, à Strasbourg, Mulhouse et Épinal. « Aujourd'hui je suis associé avec Nicolas Drouvin sur l'ensemble de notre réseau. Nous sommes certifiés Apple Premium Reseller, c'est-à-dire revendeur officiel agréé de la marque. » Cet agrément s'acquiert selon le chiffre d'affaires, le nombre de techniciens et de vendeurs, le suivi des formations à Paris : « Il est nécessaire de maintenir nos compétences au plus haut niveau, Apple est très exigeant avec nous. »

## IPHONE, IMAC, IPAD, IWATCH...

Toute la gamme Apple est à retrouver chez Easy Computer. « Notre magasin situé en face de la Fnac à Nancy s'adresse plus à une clientèle de particuliers avec une vente importante d'accessoires. Tandis que la boutique rue du Sergent Blandan accueille les professionnels

en quête de matériel avec des processeurs et des configurations plus complexes » explique Eric Krepper. Dans tous les cas, l'équipe de chez Easy Store saura répondre à vos envies précises et à vos besoins. Elle vous accompagnera aussi dans la configuration de vos appareils.

En plus de la partie vente, Easy Computer possède également un service-après-vente agréé Apple, l'un des sept existants en France. Vitre brisée, changement de batterie, bouton « home » défectueux : les quatre techniciens prendront en charge votre matériel, qu'il soit sous garantie ou non. Toutes les pièces sont certifiées Apple : « Nous ne travaillons jamais avec des pièces compatibles. Notre vitre officielle

Apple sera, certes, un peu plus chère mais respectera l'iphone, au niveau du cadrage, de la balance des couleurs... » Le SAV prend aussi en charge toutes marques d'ordinateurs et les imprimantes.

Produits et services de qualité sont les maîtres-mots chez Easy Computer. « Pour la première fois, Apple propose une offre commerciale très intéressante avec un Mac Book Air à 899 euros au lieu de 1099 euros » souligne Eric Krepper. L'occasion de franchir les portes des boutiques et de se faire plaisir à prix réduit. Mais attention, les stocks sont limités ! ■

**" Nous sommes certifiés Apple Premium Reseller, c'est-à-dire revendeur officiel agréé de la marque. "**

➕ La liste des revendeurs agréés Apple est disponible sur [apple.com](http://apple.com)



## LE NJP DEVENU GRAND !

**Le rendez-vous musico-automnale tant attendu est enfin arrivé ! Préparez-vous, le Nancy Jazz Pulsations va vous faire vibrer, comme à son habitude, depuis 45 ans !**

**L**es premières notes du Nancy Jazz Pulsations commencent à résonner... Enfin, les premières, pas tout à fait. Les apéros jazz et le Nancy jazz poursuite dans les bars de Nancy avaient déjà donné le coup d'envoi des réjouissances. Mais le festival des amateurs de bonne musique s'ouvrira bien ce 10 octobre dans le cadre intimiste de la salle Poirel. La jazz-woman Stacey Kent s'y produira avec l'orchestre symphonique Confluences pour deux concerts exceptionnels.

Têtes d'affiche et jolies découvertes : le NJP offre, une fois de plus, une programmation éclectique, remplies de sonorités différentes pour fêter dignement ses 45 ans d'existence. Huit lieux investis, 40 soirées, 160 concerts... Jusqu'au 20 octobre, impossible de passer à côté de cet événement incontournable faisant la part belle aux artistes des musiques actuelles.

Il y a ceux venus d'ici, comme la star montante du rap Kikessa. Le jeune nancéen mettra le feu à l'Autre Canal en compagnie de Kekra. Il y a ceux venus



▲ Rhoda Scott © D. Rebmann



► Maceo Parker © Boris Breuer



▼ Orquesta Akokan © Adrien H. Tillmann

d'ailleurs, aussi, comme big band multigénérationnel Orquesta Akokàn, en provenance de Cuba, qui fera danser les spectateurs du chapiteau. Il y a ceux qui viennent pour la première fois : Fatoumata Diawara, Lisa Simone ou encore Ben Mazué.

### PÉPINIÈRE EN FÊTE LE 14 OCTOBRE

Malgré quelques annulations, l'équipe du NJP a usé d'une note sur sa portée pour compléter sa programmation. Ainsi, Fatima & The Eglo Live Band remplaceront Tank & The Bangas le 11 octobre au Magic Mirrors, Alpha Blondy & The Solar System prendra la place de Jimmy Cliff, victime d'une mauvaise chute, le 19 octobre au Chapiteau, tout comme Jazzanova et Tortured Soul qui assureront le spectacle en remplacement de Raphaël Saadiq. D'ailleurs, le succès du NJP ne se dément pas puisque deux soirées affichent déjà complet : celle d'Eddy de Pretto, accompagné de Jeanne Added et de Clara Luciani et celle du « pape » de l'électro Laurent Garnier.

Et si le festival illumine la ville de ses pulsations automnales, il rayonne également dans toute la région avec une quinzaine de concerts programmés de Verdun à Thionville, en passant par Remiremont ou encore Lunéville. Il résonnera également dans les hôpitaux, les restos universitaires et même dans les centres commerciaux. En vous donnant rendez-vous, bien sûr, le 14 octobre pour Pépinière en Fête : une journée où petits et grands pourront apprécier la musique en toute liberté, vagabondant du chapiteau, au Magic Mirros jusque dans les allées du parc.

Jazz, rock, rap, électro, musique du monde... C'est peut être ça, au fond, qui fait vibrer le NJP : proposer des soirées pour tous les styles de musique afin de faire tomber les frontières et célébrer l'audace artistique ! ■ **Pauline Overney**

➕ Du 10 au 20 octobre

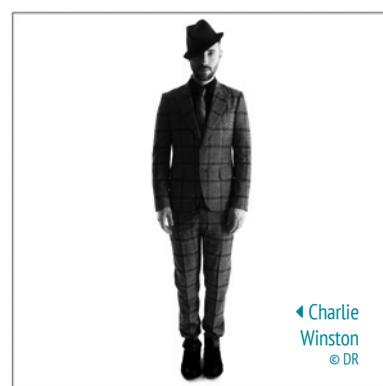
Renseignements : 03 83 35 40 86

Billetterie : [locations@nancyjazzpulsations.com](mailto:locations@nancyjazzpulsations.com)

Programme complet : [nancyjazzpulsations.com](http://nancyjazzpulsations.com)



▼ Benmazue  
© Martin Lagardère



◀ Charlie Winston  
© DR

france  
bleu

Souriez,  
il fait bleu



**Nancy 100.5**

Ecoutez, on est bien ensemble

[francebleu.fr](http://francebleu.fr)

# ARCHITECTURE ET PATRIMOINE FONT BON MÉNAGE

La 10<sup>e</sup> édition de la Folle Journée de l'Architecture se tiendra à la grande halle renaissance à Nancy dans une scénographie signée du collectif Hobo.



« Le patrimoine est un joyeux bagage qu'il nous incombe de porter. » Les quatre jeunes diplômés de l'École Nationale Supérieure d'Architecture de Nancy (Fabien Delépée, Eddy Tisserand, Ugo Elter et Alice Thomas) forment aujourd'hui le collectif Hobo et ont imaginé une mise en scène permettant aux petits et grands de venir « jouer aux architectes ». Le 20 octobre prochain, chacun est libre de venir découvrir l'architecture au travers d'une trentaine d'ateliers imaginés par le collectif. Il y sera question de construction de maquettes géantes, de réalisation de structures collaboratives, de conception de petites architectures, d'expérimentation 3D, de manipulation de multiples matériaux, de découverte des dimensions, des échelles, des perspectives... Les sciences, les sens et l'imagination seront sollicités de tous : maquettes, dessins, jeux, parcours, expérimentations, constructions géantes... sont autant de pièces à assembler et de défis à relever en famille ou entre amis ! Au cœur de la grande halle renaissance se déploiera une structure monumentale baptisée « Spatio-nef » imaginée par Hobo.

## PATRIMOINE VIVANT

Créée en 2009 dans le cadre des 50 ans du ministère de la Culture, la Folle Journée de l'Architecture est devenue un rendez-vous annuel du public curieux de l'architecture telle qu'on peut la voir comme discipline en apprentissage. « De la ruine au trésor, notre patrimoine est

vivant » est le thème de cette 10<sup>e</sup> édition en écho au thème « patrimoine et architecture » de l'année européenne du patrimoine culturel. Le collectif Hobo explique d'ailleurs son intention par ces mots : « Nous vous invitons à appréhender le patrimoine comme un héritage et à comprendre l'intérêt de sa conservation. C'est le trésor vivant de notre identité. Le patrimoine n'est pas une ruine, c'est au contraire un chantier perpétuel, vitrine de savoir-faire, acteur et témoin fragile de l'histoire. En posant de multiples questions, il est l'affaire d'un grand nombre d'acteurs, jusqu'à en devenir celle de tous. »

La Folle Journée de l'Architecture a pour objectif de montrer la discipline dans ses dimensions artistique, scientifique et technique. L'occasion de lui redonner ses lettres de noblesse et de faire naître des vocations. Près de 150

bénévoles ont travaillé sur l'organisation de cette nouvelle édition qui devrait accueillir plus de 1 500 curieux.

■ Pauline Overney

➤ Le 20 octobre  
Entrée libre de 10h à 17h  
Renseignements :  
[nancy.archi.fr](http://nancy.archi.fr)



# MEUBLES Maison Du Massif

UN DES PLUS GRAND CHOIX DE  
MEUBLES MASSIFS  
EN LORRAINE



RELOOKING  
PROFESSIONNEL



FABRICATION  
SUR-MESURE



MEUBLES  
DE COLLECTION



FAUTEUIL  
ET DÉCORATION

AVANT



APRÈS



## RÉALISATION SUR MEUBLES ET CUISINES

- Remise au bois brut sans utiliser de produits type décapant...
- Finition par nos ébénistes avec nombreuses teintes au choix laissant apparaître la veine du bois.
- Finitions : huilée - Bois Flotté - Laqué... (aucun produits de type sous-couche donnant un aspect peinture).
- Modification de vos meubles en atelier (changement de pieds, incrustation, verre, métal, changement de ferrures...)
- Réalisations sur meubles et cuisines.



**PORTES OUVERTES**  
Dimanche 28 octobre  
de 14h à 18h30

MEUBLES  
Maison du Massif

sur mesure - Collections

EXPOSITION

Relooking professionnel - Décoration

À 5 min.  
de Cora  
HOUEMONT

03.83.46.55.66 ■ [www.maison-du-massif.fr](http://www.maison-du-massif.fr)

54210 VILLE EN VERMOIS - Autoroute A33 - Sortie St-Nicolas-de-Port

Lundi, de 14 h à 18 h 30 - Du mardi au samedi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 30

Atelier  
& Exposition  
3.500 m<sup>2</sup>

# POUR VIVRE LA NUIT

**Fascinante, intrigante, inquiétante... La nuit procure des émotions différentes. Elle est mise en lumière au Centre Pompidou Metz dès le 13 octobre.**

Jean-Marie Gallais, le commissaire de l'exposition « Peindre la nuit » s'est plongé dans ce thème avec un constat tout simple : il n'existe aucun musée de peinture au monde sans scène de nuit. Depuis la fin du 19e siècle, l'ambiance nocturne et tous ses questionnements qui en découlent sont omniprésents chez les artistes. L'expérience commence à l'extérieur du Centre Pompidou. Sur la grande baie vitrée, une peinture de 15 mètres de long et 5 mètres de haut de l'artiste belge Harold Ancart s'offre aux yeux des visiteurs. Entre minimalisme et exubérance, figuration et abstraction, dessin et peinture, Harold Ancart évoque ici un paradis perdu ou un futur prophétique qui prend tout son sens à la tombée de la nuit grâce à un jeu d'éclairage magnifique. L'exposition rassemble une centaine d'artistes et de figures historiques. Elle est répartie sur deux niveaux, la première partie « Se perdre dans la nuit » étant consacrée à la nuit que l'on connaît tous, sous les étoiles ou la lueur des réverbères et la deuxième « De l'intime au cosmos » mettant en avant un rapport plus abstrait et cosmique à la nuit.

Picasso ou *Milky Way* de Peter Doig. Les visiteurs auront l'occasion de découvrir le travail de la Pakistanaise Lala Rukh ou l'œuvre nocturne restée cachée pendant des décennies d'Auguste Elysée Chabaud par exemple.

Jusqu'à la mi-avril, une programmation associée à l'exposition est proposée : une fois par mois, le Centre Pompidou ouvre ses portes à l'occasion de nocturnes pour vivre l'expérience intensément. Chacune d'entre elles donne lieu à une invitation : une rencontre avec le philosophe Michaël Foessel le 8 novembre, une création dansée de Jérémy Demester pour le CCN-Ballet de Lorraine le 6 décembre, un concert de piano de Thérèse Malengreau le 7 février...

« Peindre la nuit » réveille tous nos sens. Une expérience noctambule qui nous fera regarder l'infiniment étoilé d'un nouvel œil. ■ **Pauline Overney**

📅 Du 13 octobre au 14 avril 2019

Renseignements, tarifs et réservations : 03 87 15 39 39

ou [contact@centrepompidou-metz.fr](mailto:contact@centrepompidou-metz.fr)

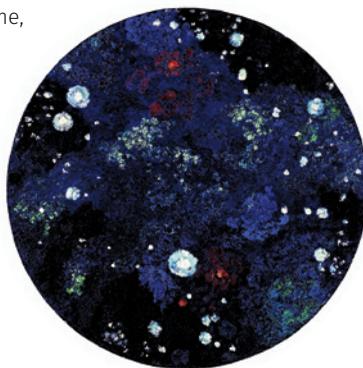
[centrepompidou-metz.fr](http://centrepompidou-metz.fr)

## EXPOSITION IMMERSIVE

La scénographie est signée Pascal Rodriguez assisté de Perrine Villemur. Elle se veut immersive et amène le visiteur à pénétrer au sein de la traversée de la nuit. La première galerie a des allures de grande ville dans laquelle on déambule jusqu'à arriver dans un monde de rêve et de surréalisme. Dans la deuxième, une grande pièce centrale est consacrée aux grands formats matiéristes. L'exposition aboutit sur un cube noir monumental abritant un concept spatial de Lucio Fontana. « Peindre la nuit » réunit des œuvres de grands artistes comme le *Nu étoilé* de

▶ Georg Scholz, *Nächtliche Strassenszene*, 1923  
© Staatliche Kunsthalle Karlsruhe

▼ Augusto Giacometti  
*Sternenhimmel (Milchstrasse)*, 1917  
Bündner Kunstmuseum Chur, Suisse



◀ Pablo Picasso, *Femme nue couchée (ou : Nu étoilé)*, 12 août 1936-2 octobre 1936

Huile sur toile 1,306 x 1,625 m

Paris, Centre Pompidou, Musée national d'art moderne

© Succession Picasso 2018

Photo © Centre Pompidou, MNAM-CCI, Dist. RMN-Grand Palais / Philippe Migeat

▶ Peter Doig *Milky Way* 1989-90

Huile sur toile 152x204 cm. Collection de l'artiste

© Peter Doig. All Rights Reserved, DACS/Artimage 2018.

Photo: Jochen Littkemann / ADAGP Paris, 2018



# savoir-faire ARTISTIQUES

Les amoureux d'artisanat d'art devraient une fois de plus être séduits par la 9<sup>e</sup> édition du salon d'Arts en Artisans à Montigny-lès-Metz. Dans le sublime écrin du Château de Courcelles, une vingtaine de créateurs venus de toute la France mais aussi, bien sûr, du Grand Est, exposeront leurs pièces lors d'un weekend événement du 19 au 21 octobre. Comme chaque année, le public pourra rencontrer de nouveaux artistes et artisans d'art de haut niveau, reconnus par leurs pairs et par les amateurs de beaux objets. Ils ont été choisis pour la beauté et la maturité de leur travail dans lequel se ressent le subtil équilibre entre une maîtrise parfaite de la technique et la création pure.

## TOUTES LES TECHNIQUES

D'Arts en Artisans est ainsi une invitation à la redécouverte d'objets du quotidien et à la rencontre des artisans créateurs qui présentent des pièces uniques. La finesse des bijoux en verre d'Aurélie Adam, la modernité des luminaires d'Alain Pelletier, l'originalité des vêtements d'Idalina Moulin, le savoir-faire maroquinier de

Jérémy Tagliaferri seront à apprécier. Tout comme le travail du menuisier en sièges Sacha Tognolli (jeune talent de la région Grand Est), les jolis cahiers de la relieuse d'art Camille Aubert ou encore les accessoires de rasage en métal et bois tourné de Jean-Charles Claudel. Céramiste, sculpteur, ébéniste ou artiste verrier : toutes les techniques des métiers d'art seront représentées pour avoir l'occasion de trouver le cadeau idéal pour les fêtes de fin d'année. ■ Pauline

Overney

➕ Entrée libre

Le 19 octobre de 14h à 19h, les 20 et 21 octobre de 10h à 19h

Renseignements : 03 87 55 74 16 ou

chateaudcourcelles@montigny-les-metz.fr  
<http://arts-en-artisans.montigny-les-metz.fr>



▼ Ange gardien par Michel et Irtraud Paillard © DR



▼ Mon tube en plumes par Alain Pelletier © DR

LA VILLE DE MONTIGNY-LÈS-METZ & SES PARTENAIRES PRÉSENTENT

9<sup>e</sup> Salon de métiers d'art  
21 créateurs

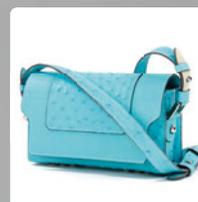
d'arts  
en ARTISANS

Entrée libre

19 OCT. 2018 14h-19h

20-21 OCT. 2018 10h-19h

Château de Courcelles  
73 rue de Pont-à-Mousson  
Montigny-lès-Metz



# Union Territoriale Mutualiste Lorraine

## DEUX NOUVEAUX CENTRES OPTIQUE ET AUDITION MUTUALISTES

### MAGASIN DE VANDOEUVRE-LÈS-NANCY

L'UTML poursuit son développement avec l'ouverture le 1<sup>er</sup> septembre dernier d'un nouveau magasin situé à Vandoeuvre-lès-Nancy. Cette implantation permet à l'UTML de compléter son offre sur la Métropole du Grand Nancy et de toucher plus des deux tiers de la zone de chalandise globale.

La nouvelle équipe composée de trois opticiens (Julien Gauthier, Anne Thorr et Angélique Houpert), d'un responsable de secteur optique (Nicolas Blaise) et d'un audioprothésiste (Sébastien Potier) accueille les clients/patients dans un espace de 254 m<sup>2</sup> pour l'optique et 72 m<sup>2</sup> pour l'audition. ■



➕ Vandoeuvre les Nancy - 4 Route de Mirecourt

Zone Le Réveilleux

- Centre optique : lundi de 14h à 19h et du mardi au samedi de 9h à 19h - Tél. : 03 83 54 54 10
  - Centre d'audition : lundi de 14h à 19h et du mardi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h30
- Samedi uniquement sur rendez-vous - Tél. : 03 83 54 54 60

### MAGASIN DE DOMMARTIN-LÈS-TOUL

L'UTML intensifie le déploiement de nouveaux concepts optique et audition en Lorraine. Un nouveau magasin optique et audition a vu le jour le 8 Septembre dernier sur la ZAC du Jonchery à Dommartin les Toul, soit la 3<sup>e</sup> ouverture depuis le début de l'année. Jusqu'ici non présentes à Toul, les enseignes ont attiré de nombreux clients depuis leur ouverture venus découvrir les offres proposées mais aussi le nouveau concept. Une équipe, motivée et dynamique, composée de trois opticiens (Baptiste Schwinn, Pauline Bucher et Cyrielle Humbert) et d'une audioprothésiste (Murielle Petitjean) accueille les clients/patients dans ce bel espace. ■



➕ Dommartin-les-Toul - ZAC du Jonchery

- Centre optique : lundi de 14h à 19h et du mardi au samedi de 9h à 19h - Tél. : 03 83 64 01 07
  - Centre d'audition : lundi de 13h30 à 17h30 et du mardi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h30.
- Samedi uniquement sur rendez-vous  
Tél. : 03 83 64 26 30

► POUR PLUS D'INFORMATIONS : [UTML.FR](http://UTML.FR)



Membre de  
**vyv**  
care



# OUVERTURE 2 MAGASINS LES OPTICIENS MUTUALISTES NOUVEAU CONCEPT



AUGURAL © P.MAUREIN - 918 548 - 08/2018 - Union Territoriale Mutualiste Lorraine, union soumise  
/STRATTO aux dispositions du Titre III du code de la Mutualité n° BISEN 775 615 637

ZAC du Jonchery  
**DOMMARTIN-LES-TOUL**  
03 83 64 01 07

**VENEZ VOIR**  
ON VOUS OFFRE LE CAFÉ

**+1 KIT ENTRETIEN LUNETTES**

4, route de Mirecourt  
**VANDŒUVRE-LES-NANCY**  
03 83 54 54 10



**LES OPTICIENS  
MUTUALISTES**



**OUVERTURE DE 2 CENTRES  
AUDITION MUTUALISTE**

**BILAN AUDITIF GRATUIT\* **

**TESTEZ  
VOTRE  
AUDITION**

\*Test non médical

ZAC du Jonchery  
**DOMMARTIN-LES-TOUL**  
03 83 64 26 30

AUGURAL - © Shutterstock - 918 548 - 08/2018 - Union Territoriale Mutualiste Lorraine, union soumise aux  
/STRATTO dispositions du Titre III du code de la Mutualité n° BISEN 775 615 637

4, route de Mirecourt  
**VANDŒUVRE-LES-NANCY**  
03 83 54 54 60

**Muriel PETITJEAN et Sébastien  
POTIER, Audioprothésistes D.E  
vous recevront sur rendez-vous**

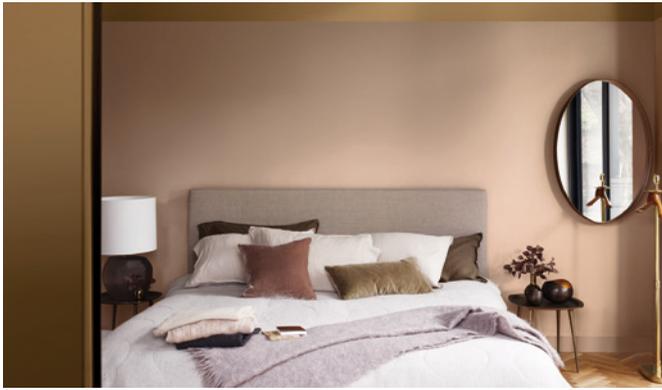


**AUDITION  
MUTUALISTE**

**ET LA COULEUR DE  
L'ANNÉE 2019 EST...  
MIEL AMBRÉ, UN  
TON CHAUD ET  
OPTIMISTE !**

Choisi par les experts Dulux Valentine pour symboliser l'humeur positive du moment, le Miel ambré est une couleur chaude, inspirée par la beauté et la versatilité du miel lui-même.





Tous les ans, les coloristes Dulux Valentine du Global Aesthetic Center collaborent avec des spécialistes de la décoration et des architectes internationaux pour identifier les nouvelles tendances auxquelles personne n'échappera. Le Miel Ambré est la couleur de l'année 2019 de Dulux Valentine. Ambrée et chaleureuse, cette couleur est à l'image d'un nouvel état d'esprit, positif et chargé d'optimisme, d'une envie de faire place à la lumière. Le Miel Ambré est une couleur incroyablement polyvalente, très facile à associer, qui permet de réaliser de nombreux projets de décora-

tion et de créer l'ambiance dont vous avez envie pour votre intérieur : teintes douces et apaisantes, cosy ou pleines de peps.

Découvrez comment le Miel Ambré et les palettes associées peuvent transformer votre intérieur avec l'application Dulux Valentine Visualizer. L'application Visualizer vous permet d'expérimenter la couleur sans même lever un pinceau. Tout ce que vous avez à faire est de scanner la pièce avec votre téléphone ou votre tablette pour tester différentes nuances et voir comment vous pouvez transformer l'espace. ■



**Quand la tradition est notre passion...**

MORETTI CONSTRUCTION, constructeur de maisons individuelles et bâtiments industriels sur Nancy et sa région

**03 83 46 80 60**  
**moretticonstruction.com**

Z-1 des sables, 4 Rue Charles Hermite, Dombasle-sur-Meurthe



## LA FENÊTRE PVC, DURABLE ET CRÉATIVE

**Matériau écoresponsable, personnalisable et de plus en plus design, le PVC est le chouchou de nos menuiseries. Les fabricants se mettent d'ailleurs à la page pour proposer des fenêtres esthétiques qui s'adaptent à toutes les maisons.**

**B**ien plus qu'une source de lumière naturelle, la fenêtre est un élément essentiel de la façade, qui structure les volumes et organise les espaces intérieurs. Que ce soit en construction ou en rénovation, elle ne doit donc pas être choisie au hasard. Parmi la large gamme de fenêtres disponibles sur le marché, les modèles en PVC occupent toujours la tête du classement. En France, trois fenêtres sur cinq sont en effet fabriquées dans ce matériau. Il faut dire que le PVC a tout pour lui : facilement recyclable, durable, esthétique et personnalisable, il s'adapte à toutes les configurations. Voici les nouvelles tendances en la matière...

### UN PRODUIT INTÉMPIREL

Le PVC (polychlorure de vinyle) est le seul polymère constitué de 50 % de matière première d'origine miné-



rale puisqu'il est issu en partie du sel. De la fenêtre à la baie vitrée, ce matériau répond à de nombreux critères : il est isolant, solide, durable (jusqu'à trente ans), imputrescible, recyclable et décoratif grâce à ses nombreuses combinaisons design.

Ce n'est donc pas un hasard si le PVC rencontre un fort succès chez les architectes et les maîtres d'ouvrage. Il répond en effet à toutes les contraintes de construction (énergétique, sécurité, esthétique) et d'environnement, et n'impose aucune difficulté d'entretien.

### UNE PERSONNALISATION TOTALE

Si jadis le choix était limité en matière d'esthétisme, aujourd'hui les possibilités sont nombreuses. On trouve en effet une large palette de matières, de couleurs et de finitions permettant de fondre ses fenêtres PVC dans le décor. La grande tendance du moment, c'est la bicoloration, c'est-à-dire des fenêtres qui s'adaptent à la fois à l'intérieur et à l'extérieur du bâti. En général, on choisit des montants de fenêtre blancs en intérieur et une couleur plus affirmée pour décorer la façade de la maison. Il est ici possible de combiner plusieurs coloris et matières entre eux pour un résultat unique et design. Côté finitions, les décors ont particulièrement la cote pour les menuiseries. Les modèles contemporains imitent à la perfection les essences naturelles (chêne, teck, noyer...) et le veinage. On note également un net engouement pour les finitions mates, en métal brossé, lisse ou grainé, mais aussi pour le laquage avec des

rendus monochromes. Enfin, l'aspect « velours », rendu possible grâce à une technologie particulière qui mixe le plaxage et le laquage, séduit largement car il permet de donner un visuel design à la fenêtre mais également un toucher soyeux.

## UN MATÉRIAU Tourné VERS L'AVENIR

Autre particularité très actuelle des fenêtres PVC: leur propension à s'adapter aux exigences énergétiques. En effet, à l'horizon 2020, selon les directives de la Commission européenne, les nouveaux bâtiments devront être quasiment neutres en termes d'émissions carbone. À ce titre, les menuiseries en PVC restent une solution d'avenir car les modèles lancés sur le marché par les fabricants sont de plus en plus étudiés pour proposer une performance énergétique parfaite. Que ce soit pour l'isolation thermique ou acoustique, le PVC est un matériau idéal. Il est également classé A+ par rapport aux émissions de COV



(composés organiques volatils) et ne pollue pas l'air intérieur des habitats.

Quant à sa fabrication, il fait partie des polymères qui consomment le moins d'énergie et reste largement recyclable dans le domaine de la construction. Récemment, le Syndicat national de l'extrusion plastique (Snep) a d'ailleurs mis en place une filière de 190 points de collecte des produits PVC en fin de vie. Bref, le PVC cumule tous les bons points! ■ M.K.



# Art&Fenêtres

JUSQU'AU 31 OCTOBRE

**-15%**  
SUR TOUTE  
**LA GAMME<sup>(1)</sup>**



Julien Couët

VISIBLEMENT  
**L'ENSEIGNE préférée DES FRANÇAIS<sup>(2)</sup>**



Art&Fenêtres

**MENUISERIES SC 54**

147 Av. de Strasbourg • NANCY • Tél. **03 83 38 97 72**  
menuiserie-sc-54@orange.fr • Stéphane Schwartz : **06 15 14 02 66**



(1) Remise non cumutable valable jusqu'au 31/10/18 inclus, uniquement sur la fourniture des produits, hors pose et hors chantiers neufs. Voir détails des conditions en magasins ou sur [artettenres.com](http://artettenres.com). (2) Selon enquête Capital / Statista « Les meilleures enseignes », échantillon de 20 000 personnes, réalisée du 8 juin au 18 juillet 2017.



# LES MAISONS EN BOIS ONT LA COTE !

**Solide, écologique et rapide à monter, la maison en bois a le vent en poupe !  
Découvrez les étapes de construction de ces demeures à votre image...**

**V**ous rêvez d'une maison moderne, dessinée en fonction de vos besoins, respectueuse de l'environnement et habitable rapidement ? C'est possible ! La maison en bois, très répandue au Canada, fait une apparition remarquée dans l'Hexagone. Écologiques et rapides à construire, les maisons à ossature en bois

ont de quoi séduire. Parce que bâtir son nid douillet n'a jamais été aussi facile, nous vous proposons un guide des différentes étapes de construction pour vous épauler dans votre beau projet.

## LES ÉTAPES PRÉPARATOIRES

La première étape est de loin la plus excitante : il s'agit tout simplement de dessiner la maison de vos rêves. Armez-vous de vos crayons et puisez dans les ressources infinies de votre imagination pour imaginer l'architecture générale de votre futur foyer. Vous devrez définir la forme, l'apparence extérieure et les pièces qui composeront votre cocon idéal. Faites-vous bien évidemment aider par un architecte qui sera le mieux à même d'évaluer vos possibilités en fonction de votre budget et de réaliser les plans définitifs.

Une fois les plans réalisés, il sera enfin temps de passer au concret. Après avoir fait réaliser les études géologiques et thermiques de rigueur, faites une demande de permis de construire. Bonne nouvelle, les permis pour les maisons en bois sont en général plus faciles à obtenir, ce matériau répondant mieux aux réglementations thermiques que d'autres. Une fois ce sésame délivré, vous pourrez commencer à préparer la construction : terrassement du site, chemin d'accès, vide sanitaire et pose des fondations sont les étapes préliminaires de cette belle aventure.

## LES ÉTAPES DE CONSTRUCTION

Première étape de la construction, les fondations, réalisées en puits ou en dalle pleine selon votre sol, accueilleront la structure porteuse de votre maison. L'ossature en bois est constituée de morceaux de bois espacés entre lesquels seront placés des matériaux isolants. Ce

**repar'stores**

réparation et modernisation de volets roulants

- ✓ Installation ou changement de vos volets (motorisés ou manuels)
- ✓ Motorisation de vos volets existants
- ✓ Portes de garage à enroulement
- ✓ Lames, manivelles, treuils, sangles ou moteurs cassés
- ✓ Ré-entoilage de stores bannes
- ✓ Remplacement de moteurs et treuils sur stores bannes
- ✓ Pose et fournitures de stores bannes complets

1<sup>er</sup> RÉSEAU SPÉCIALISÉ FRANÇAIS

DEVIS  
GRATUIT



**repar'stores NANCY**

**Stéphane-Anthony  
AUDINOT**

**06 20 52 63 92**

**03 83 46 71 33**

**www.reparstores.com**

**stéphane.audinot@reparstores.com**

type de construction permet un gain de temps considérable car l'ossature est entièrement conçue en usine, selon vos plans, puis vous est livrée prête à être montée sur le chantier. En plus de se monter facilement, l'ossature en bois présente de nombreux atouts du point de vue de l'isolation thermique, et fera de votre maisonnée un véritable nid douillet pendant les grands froids.



Vous pourrez ensuite opter pour des murs en bois massif empilés. Très utilisés dans les pays froids comme le Canada ou la Finlande, ils ravissent par leur aspect « chalet de montagne », et confèrent à votre intérieur une atmosphère cosy et chaleureuse. Une fois que vos murs sont dressés, il ne vous manque plus qu'un toit pour vous abriter ! C'est le moment de monter la charpente sur laquelle reposera la couverture. Zinc, ardoise, tuiles... Vous avez l'embarras du choix pour abriter votre maison en bois sous une jolie toiture.

Une fois le gros œuvre terminé, votre maison est presque prête, il ne reste plus qu'à la rendre habitable. C'est le

moment du « bardage » extérieur : habillage de vos façades, pose de baies vitrées... Laissez libre cours à vos goûts et à vos envies pour habiller votre structure et en faire le havre de paix dont vous rêviez en griffonnant vos premiers croquis. Le choix des portes et l'aspect des fenêtres sont autant de détails qui donneront du cachet et de l'originalité à l'ensemble. Il faudra ensuite réaliser une isolation com-

plète de la bâtisse, poser les cloisons et les revêtements de sol et enfin finaliser l'électricité et la plomberie du lieu. L'aménagement et la décoration intérieure sont les ultimes étapes de la construction avant que votre cocon soit tout à fait prêt à accueillir votre famille pour de beaux instants de complicité et de bonheur partagé.

Pour une maison en bois 100 % écolo, prenez soin de sélectionner un bois labellisé FSC ou PEFC : ces labels vous assurent un matériau issu d'une production œuvrant pour la protection des forêts et de la biodiversité. ■ **Fanny Couture**

## FABRICANT POSEUR DE MENUISERIES EXTÉRIEURES PVC ET ALUMINIUM EN LORRAINE



# -40%

**SUR LES FENÊTRES  
& PORTES PVC\***  
AVANT NOUVELLE GAMME

\* Dans la limite des stocks disponibles, voir conditions en magasin

110, rue Marcelin Berthelot - 54230 NEUVES-MAISONS  
03.83.47.00.36 - [contact@conceptpvc.fr](mailto:contact@conceptpvc.fr) - [www.conceptpvc.fr](http://www.conceptpvc.fr)



**Fourniture & pose**  
**Neuf & rénovation**

**-25%\***

**SOLS STRATIFIÉS**  
**PLACARDS**  
**DRESSINGS**

**0% DE RÊVE...**  
**100% DE RÉALITÉ :**

**Moteur OFFERT sur portes de garage**  
**Luminaire OFFERT sur porte d'entrée**

**Nos magasins**

**LANEUVEVILLE-  
DEVANT-NANCY**  
Tél. : 03 83 51 56 72

**LUNÉVILLE**  
Tél. : 03 83 76 67 66

**BACCARAT**  
Tél. : 03 83 76 17 61

**VILLE-EN-VERMOIS**  
Tél. : 03 83 46 91 91

**TOUL**  
Tél. : 03 83 43 07 18

**SAINT-DIÉ-SAINTE  
MARGUERITE**  
Tél. : 03 29 55 65 56

**Conseils et devis gratuit**

\* SELON CONDITIONS EN MAGASIN, HORS DEVIS EN COURS.



## L'ÉCO-PRÊT, UN COUP DE POUCE POUR FINANCER VOS TRAVAUX

**Vous voulez transformer votre passoire énergétique en un cocon douillet? L'éco-prêt à taux zéro ou éco-PTZ vous aide à payer la facture de votre chantier à moindres frais jusqu'au 31 décembre 2018.**

**L**es vieilles habitations sont des nids à courant d'air! Afin de faire baisser la facture de chauffage et d'améliorer son confort, des travaux de rénovation énergétique sont souvent indispensables. Mais encore faut-il pouvoir les financer! Entre autres aides publiques, les particuliers peuvent recourir à un emprunt dédié: l'éco-prêt à taux zéro ou éco-PTZ, pour l'heure disponible jusqu'au 31 décembre 2018.

### UN LARGE CHAMP D'ACTION

Tandis que bon nombre de subventions sont soumises à des conditions de ressources, ce programme est ouvert à tous les propriétaires, occupants ou bailleurs, indifféremment de leurs revenus. Même les copropriétaires y ont droit depuis 2014 à travers l'octroi d'un prêt collectif. D'autre part, la demande d'éco-PTZ peut être réalisée en même temps que celle d'un prêt classique visant à acheter un logement ancien. La banque pourra alors émettre une offre d'éco-PTZ qui sera intégrée dans l'offre globale de prêt à l'acquisition. Quant aux foyers modestes, ils peuvent coupler les aides du programme « Habiter mieux » de l'Agence nationale de l'habitat avec un microcrédit accompagné,



afin de financer à un taux nul le reste à charge de leurs travaux. Enfin, le cumul de l'éco-prêt et du crédit d'impôt transition énergétique est ouvert à tous, sans condition de ressources.

Côté montant, ce dispositif est plafonné à 30 000 € maximum, à rembourser sur dix ans et jusqu'à quinze ans pour les travaux de rénovation les plus lourds. Bien qu'un seul éco-PTZ puisse être accordé par logement, il est en revanche possible d'obtenir une enveloppe de financement complémentaire, dans les trois ans qui suivent un premier emprunt inférieur au plafond et sous réserve que le nouveau chantier porte sur d'autres équipements.

### DES TRAVAUX PRÉCIS

Si l'éco-prêt à taux zéro est a priori accessible au plus grand nombre, les critères tenant à l'habitation et au chantier ciblent toutefois davantage les bénéficiaires. Le logement concerné doit en effet être déclaré comme résidence principale et, surtout, avoir été construit avant 1990. Il faut en outre faire appel à une entreprise labellisée RGE (« reconnu garant de l'environnement ») pour faire les rénovations mais pas n'importe lesquelles. Trois options sont possibles. D'abord, réaliser un bouquet de travaux, en combinant au moins deux des catégories suivantes: isolation performante de la toiture, des murs donnant vers l'extérieur, des portes et des fenêtres ou installation ou



remplacement d'un chauffage ou d'une production d'eau chaude sanitaire, ou d'un système utilisant les énergies renouvelables. Vous pouvez sinon choisir d'atteindre un certain niveau de « performance énergétique globale ». Dernière possibilité: procéder à des travaux de réhabilitation du système d'assainissement non collectif par des dispositifs ne consommant pas d'énergie.

### 30000 €

L'éco-PTZ permet d'obtenir 30 000 € pour financer des travaux de rénovation énergétique, avec 0 % d'intérêts.

### FAIRE BAISSER L'ADDITION

De nombreux éléments peuvent expliquer vos factures astronomiques. Pour obtenir un résultat optimal, il est donc nécessaire de savoir quels travaux réaliser en priorité. Si tout dépend des caractéristiques de votre habitation, sachez qu'il est souvent judicieux de commencer par isoler le toit, responsable de 25 à 30 % des déperditions de chaleur dans une maison, puis les murs (20 à 25 % des pertes de chaleur), la ventilation (20 %) et les fenêtres (10 à 15 %). Ce n'est qu'ensuite qu'il faudra s'attaquer aux systèmes de chauffage et d'eau chaude sanitaire.

Avant de vous lancer, rendez-vous dans un Point rénovation info service ou contactez le 0 810 140 240, pour obtenir des conseils personnalisés et gratuits auprès d'un conseiller spécialisé. ■ Julie Polizzi

➕ [Infos sur renovation-info-service.gouv.fr](https://renovation-info-service.gouv.fr)

## L'élégance À LA FRANÇAISE

storistes-de-france.com

EN CE MOMENT

# -25%

sur les fenêtres,  
stores,  
volets et portes\*

55%

TVA RÉDUITE À  
sur des nombreux produits\*\*

fenêtres · portes · stores · volets

83, RUE DU GÉNÉRAL PATTON  
54410 LANEUVEVILLE-DEVANT-NANCY

## 03 83 54 10 62

PROJET@LHOTEANTIC.COM

Fenêtres Stores Volets

\* VOIR CONDITIONS DÉTAILLÉES EN MAGASIN  
\*\* SELON LÉGISLATION EN VIGUEUR ET PRODUITS ÉLIGIBLES

# HOME LIFTING



## Posez votre question sur le design à Mr Margulies

**Q.** *J'ai une cheminée dans mon salon, comment faire pour l'intégrer à mon décor ?*

**R.** *Tout d'abord, posez-vous la question suivante : Voulez-vous qu'elle soit le centre d'intérêt de votre salon, ou préférez-vous qu'elle soit juste un élément secondaire de votre environnement ?*

*Dans le premier cas, faites-en sorte qu'elle contraste avec le mur, tant par les couleurs que par les matières. Eventuellement, vous pourrez intégrer un écran de TV plat au-dessus de la cheminée. Vous pourrez alors placer un divan face à la cheminée et deux petits fauteuils de chaque côté, soit deux divans se faisant face de part et d'autre de la cheminée, ou encore un divan d'angle en face. Dans le cas contraire, elle peut être moins contrastée, et placer peut-être un fauteuil de lecture à côté. De toute façon, la cheminée amène toujours de la chaleur dans l'espace.*

**Vous avez des questions ?  
N'hésitez pas à me contacter.**

**Sam MARGULIES**  
Tel. 06 13 79 47 79  
atmospheredesign@hotmail.com  
www.home-lifting.com

## LE THERMOSTAT CONNECTÉ, GADGET OU INDISPENSABLE ?

**Pour diminuer un peu leur facture d'énergie, de plus en plus de Français se tournent vers les thermostats connectés, des appareils qui permettent de contrôler et d'optimiser le chauffage. Bonne ou mauvaise idée ? On vous dit tout...**

**L**e chauffage est sans doute l'un des postes de dépenses les plus élevés dans le budget des foyers français. Il représenterait en effet plus de 1500 € par an... Un coût qui a incontestablement favorisé le développement des thermostats connectés, ces petits appareils qui vous proposent de faire des économies d'énergie et de gérer la température de votre habitation en fonction de divers critères. Mais sont-ils vraiment indispensables ? Décryptage.

### COMMENT ÇA MARCHE ?

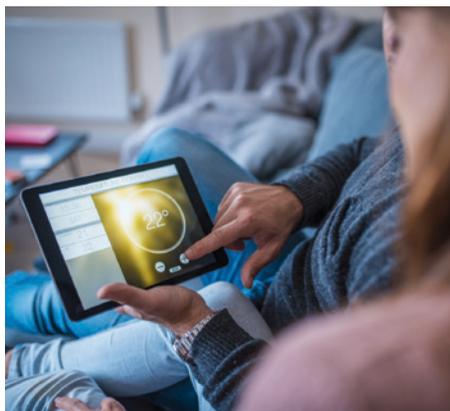
Les thermostats connectés ne sont ni plus ni moins que des petits boîtiers reliés à votre installation de chauffage et fonctionnant avec le wi-fi de la maison. À l'inverse du thermostat classique, qui peut seulement régler la température, le modèle connecté, lui, offre de nombreuses possibilités. Ces appareils intelligents permettent d'abord d'optimiser la température de votre intérieur en fonction de sa surface et de son isolation. Via l'application dédiée, le thermostat vous indique quelle température est la plus adaptée à votre logement. Il fait également en sorte de maintenir la chaleur souhaitée tout au long de la journée ou de la nuit. Mieux encore, ces nouveaux bijoux de la domotique permettent de vous renseigner sur



vos consommations énergétiques grâce à des graphiques et à des statistiques. Mais les modèles les plus sophistiqués s'adaptent aussi aux habitudes de vie des occupants. En effet, certains sont tout à fait capables d'anticiper les besoins des usagers en lançant le chauffage avant leur arrivée grâce à la géolocalisation. Ils sont aussi programmables à distance grâce à l'application. D'autres consultent même les données météorologiques pour chauffer votre maison à la bonne température en fonction des conditions climatiques. Enfin, les appareils les plus pointus peuvent détecter les fenêtres ouvertes et suspendre le chauffage ou alerter leur utilisateur afin d'éviter tout gaspillage.

### QUELS INTÉRÊTS, QUELS INCONVÉNIENTS ?

La première utilité d'un thermostat connecté est évidemment de vous faire faire des économies. Selon l'Ademe, ce type d'appareil réduirait, en moyenne, le montant de la facture de chauffage d'au moins 10 %. Mais cela peut aller jusqu'à 20 ou 30 %. Si ces outils intelligents coûtent entre 120 et 250 € à l'achat, leur investissement peut donc être amorti en un an à peine.





Il est également possible de bénéficier du crédit d'impôt pour la transition énergétique (CITE) si le système est destiné à un logement principal vieux de plus de deux ans et installé par un professionnel. Enfin, en vrais compagnons énergétiques, les thermostats connectés vous facilitent la vie en anticipant vos besoins et en gérant à votre place le chauffage dans la maison. Néanmoins, ils présentent aussi quelques inconvénients. D'abord, la plupart de ces appareils ne sont pas capables de gérer la température idéale dans plusieurs

pièces. Il faut alors investir dans plusieurs boîtiers si l'on a par exemple plusieurs étages à gérer, ce qui peut s'avérer très vite compliqué niveau gestion.

Ensuite, tous les appareils de chauffage ne sont pas compatibles avec les thermostats connectés. En effet, les installations électriques (adoptées par près de 40 % des Français) ne peuvent fonctionner avec ce type de système, viable uniquement sur les chaudières contrôlées par un fil pilote. Renseignez-vous bien avant de sauter le pas... ■ M.K.



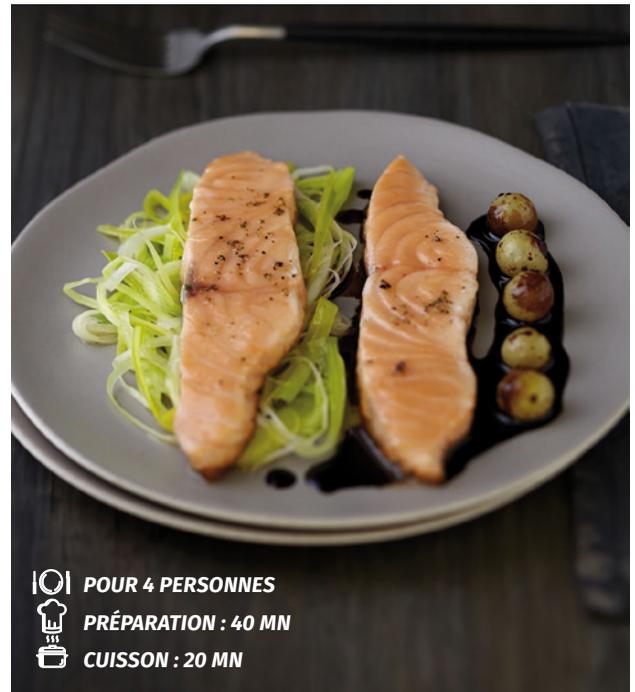
Nous créons votre cloison "fermeture de pièce"  
avec ou sans porte **SELON VOS GOÛTS**

VERRIÈRES DE TOIT • VÉRANDAS  
FENÊTRES • PORTES • SAS D'ENTRÉE

312, rue Marcelin Berthelot Champ le Cerf  
**NEUVES-MAISONS • 09 62 61 58 09**  
contact@verriere-concept.fr



**+ DE 30 ANS D'EXPÉRIENCE**



🍴 POUR 4 PERSONNES  
 🍳 PRÉPARATION : 40 MN  
 🕒 CUISSON : 20 MN

## Saumon mi-cuit au banyuls, poêlée de raisins et poireaux fondants

### INGRÉDIENTS

600 g de filet de saumon écossais Label Rouge sans peau, 30 cl de Banyuls rouge, 150 g de raisin blanc Chasselas, 2 gros poireaux, 50 g de beurre, 2 cuillères à soupe d'huile d'olive, sel, poivre du moulin.

### PRÉPARATION

Versez le banyuls dans une casserole avec du sel et du poivre. Faites le réduire 10 mn sur feu moyen. Pendant ce temps nettoyez et émincez les blancs de poireaux. lavez et égrainez le raisin. Faites fondre les poireaux 5 mn dans une poêle sur feu moyen dans 20 g de beurre, salez, poivrez gardez-les au chaud. Faites fondre 15 g de beurre dans une poêle, ajoutez les grains de raisin, faites-les dorer 3 mn sur feu vif en les remuant. Ajoutez le reste du beurre dans le banyuls réduit, fouettez puis ajoutez les raisins, gardez la sauce au chaud sans la faire bouillir. Coupez le filet de saumon en huit tranches. Assaisonnez-les puis faites les saisir 1 mn sur une seule face dans l'huile dans une poêle sur feu vif. Répartissez les poireaux dans les assiettes, déposez les tranches de saumon dessus. Nappez le tout de sauce avec les raisins et servez aussitôt. 🍴

PHOTO © VALÉRY DROUET (STYLISME) / PIERRE-LOUIS VIEL (PHOTOS), DR



Mardi 15 mai 2018 / 14h30  
 Salle des Adjudications Entrée libre

## CONFÉRENCE Séniors

*Comment rester acteur de sa vie, protéger sa volonté et ses intérêts ?*

Que se passe-t-il si rien n'est prévu ?

- Personne de confiance
- Directive anticipée
- Procuration bancaire, régime matrimonial



54

Pot de convivialité offert par le CCAS de Toul.

## Bien vivre sa RETRAITE

La ville de Toul organise, le 17 octobre prochain, un théâtre-forum sur le thème : « Le passage à la retraite » en partenariat avec la Compagnie Soleil sous la Pluie. La ville s'engage dans une nouvelle politique du bien vieillir et du vivre ensemble en adaptant ses structures, ses services et en organisant différentes actions d'information afin de mieux répondre aux nouveaux besoins des séniors.

Au programme de cette journée : une pièce de théâtre intitulée « Nouvelle saison » de Catherine Gendre qui livre une série de portraits avec humour et sensibilité en parcourant les questions que l'on peut se poser lors de la retraite : qui être désormais ? Comment occuper son temps libre ? La représentation sera suivie d'un débat avec la troupe puis d'une visite du forum avec des stands d'informations (bénévolat, mobilité, logements...). ■

📍 Le 17 octobre de 13h30 à 18h  
 Salle de l'Arsenal à Toul. Entrée libre  
 Renseignements : 03 54 03 60 69

# Tarte Tatin aux oignons et aux raisins

## INGRÉDIENTS

250 g de pâte feuilletée, 2 cuillères à soupe d'huile d'olive, 1 cuillère à soupe d'huile d'argan, 1 kg d'oignons surgelés émincés, 1 clou de girofle, 1 cuillère à café de gingembre frais râpé, 1 grosse cuillère à soupe de farine, 3 cuillères à soupe de vinaigre Xérès, 150 g de raisins de Corinthe, 50 cl de bouillon de volaille.

## PRÉPARATION

Faites chauffer les huiles dans une grande poêle puis versez-y les oignons. Ajoutez le clou de girofle, tournez pour que les oignons n'attachent pas puis laissez-les cuire 15 mn jusqu'à ce qu'ils soient bien dorés. Ajoutez le gingembre. Saupoudrez de farine, mélangez bien et mouillez avec le vinaigre. Salez, poivrez et laissez cuire encore 10 mn. Pendant ce temps, faites fondre le cube de volaille dans 50 cl d'eau bouillante. Trempez les raisins dans ce bouillon pendant 20 mn. Égouttez les raisins et mélangez-les aux oignons. Préchauffez le four à 200 °C. Étalez la préparation aux oignons et aux raisins dans le fond du moule. Couvrez avec la pâte à tarte et enfournez pour 25 mn. Démoulez la tarte tatin et servez. 🍴

🍴 POUR 6 PERSONNES

👨‍🍳 PRÉPARATION : 30 MN

🕒 CUISSON : 50 MN



# Aujourd'hui 1900



NANCY



- ➔ Créations personnalisées
- ➔ Restauration de luminaires



## L'Esprit d'une Époque !



Verreries, lustres, lampes artistiques en verre nuagé ou gravé à l'acide dans l'esprit de Gallé et des plus grands artistes de l'École de Nancy.

Ouverture du mercredi au samedi de 10h à 18h30 • Le dimanche de 10h à 18h

29 rue du S<sup>t</sup> Blandan - Nancy

(Face Musée de l'École de Nancy - Parking Thermal)

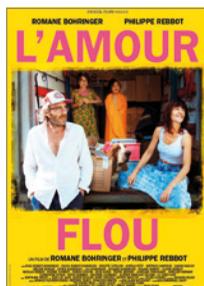
Tél./Fax 03 83 90 73 68 • [www.laflor1900.fr](http://www.laflor1900.fr)

# 50

places à gagner pour  
le Cirque Arlette Gruss\*



\*Jouez sur  
[facebook/LorraineMagazine](https://www.facebook.com/LorraineMagazine)



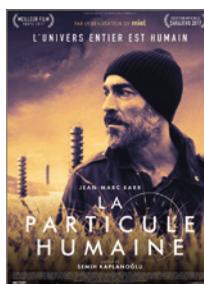
### L'Amour flou

• **Sortie** 10/10/18 • **Durée** 1h37 • **Film** Français  
 • **Genre** Comédie • **Réalisé par** Romane Bohringer, Philippe Rebotto • **Avec** Romane Bohringer, Philippe Rebotto, Rose Rebotto-Bohringer • **Synopsis** Romane et Philippe se séparent. Enfin... ils ne sont plus amoureux. Mais ils s'aiment, quand même. Beaucoup. Trop pour se séparer vraiment? Bref... C'est flou.



### Girl

• **Sortie** 10/10/18 • **Durée** 1h45 • **Film** Belge  
 • **Genre** Drame • **Réalisé par** Lukas Dhont  
 • **Avec** Boris Kamorzin, Valeriu Andriută, Tamara Yatsenko • **Synopsis** Lara, 15 ans, rêve de devenir danseuse étoile. Elle se lance à corps perdu dans cette quête d'absolu. Mais ce corps ne se plie pas si facilement à la discipline, car celle-ci est née garçon.



### Coup de ♥ de la quinzaine

#### La Particule humaine

• **Sortie** 10/10/18 • **Durée** 2h08 • **Film** Turc  
 • **Genre** Science fiction • **Réalisé par** Semih Kaplanoğlu • **Avec** Jean-Marc Barr, Ermin Bravo, Grigoriy Dobrygin



### Capharnaüm

• **Sortie** 17/10/18 • **Durée** 2h03 • **Film** Libanais  
 • **Genre** Drame • **Réalisé par** Nadine Labaki  
 • **Avec** Zain Alrafiea, Nadine Labaki, Yordanos Shifera  
 • **Synopsis** À l'intérieur d'un tribunal, Zain, un garçon de 12 ans, est présenté devant le juge. À la question : "Pourquoi attaquez-vous vos parents en justice ?", Zain lui répond : " Pour m'avoir donné la vie !"



### The House That Jack Built

• **Sortie** 17/10/18 • **Durée** 2h35 • **Film** Danois  
 • **Genre** Thriller • **Réalisé par** Lars von Trier  
 • **Avec** Matt Dillon, Bruno Ganz, Uma Thurman  
 • **Synopsis** Nous suivons Jack à travers cinq incidents qui vont marquer son parcours de tueur en série. L'histoire est vue du point de vue de Jack. Il considère chaque meurtre comme une œuvre d'art en soi.

En partenariat avec UGC Ludres et Nancy

**GAGNEZ VOS PLACES\***  
 pour l'avant-première du film :  
**« FIRST MAN »**

Vendredi 12 octobre • 20h à l'UGC Ludres

**OÙ EST HERCULE\*\* ?** Ouvrez l'œil, il peut être caché n'importe où. Article, photo, pub, aucune cachette ne lui échappe et ne lui est interdite !

\* Les gagnants seront sélectionnés parmi les bonnes réponses et avertis par email \*\* Indice : Hercule fait 1 cm\*

**Jouez sur [facebook/LorraineMagazine](https://www.facebook.com/LorraineMagazine)**



**Ouvert tous les dimanches**  
**de 9h à 12h30**  
**Du lundi au samedi**  
**8h30 à 21h30 NON-STOP**



**127 boulevard Lobau à Nancy**

## HOROSCOPE

### BÉLIER (du 21 mars au 20 avril)

**Amour** : Vous serez un vrai cœur d'artichaut, vous tomberez amoureux toutes les cinq minutes ! **Travail-Argent** : De manière générale les choses se calment, vous n'aurez plus l'impression d'effectuer une course d'obstacles. **Santé** : Vous débordez d'énergie... Peut-être un peu trop !



### TAUREAU (du 21 avril au 20 mai)

**Amour** : Il faudrait veiller à modérer vos réactions. Inutile d'exploser dès qu'on s'oppose à vous. **Travail-Argent** : Des personnes mal intentionnées pourraient venir vous mettre des bâtons dans les roues. **Santé** : Vous pourriez souffrir de maux de tête.



### GÉMEAUX (du 21 mai au 21 juin)

**Amour** : Les astres vont se liquer pour vous permettre de faire évoluer favorablement le cours de votre vie affective. **Travail-Argent** : Vous allez vivre une semaine pleine de surprises. **Santé** : Vous ferez des efforts pour perdre vos mauvaises habitudes.



### CANCER (du 22 juin au 23 juillet)

**Amour** : Une visite inattendue risque de chambouler votre planning. Mais cela apportera du piment dans votre quotidien et vous en serez ravi. **Travail-Argent** : Vous aurez envie de vous associer ou de vaincre des résistances chez vos partenaires. **Santé** : Troubles digestifs possibles.



### LION (du 24 juillet au 23 août)

**Amour** : Priorité à votre vie familiale ! Vous consacrerez beaucoup de temps et d'énergie à vos proches. **Travail-Argent** : Très soutenu par vos amis, vous pourrez conclure une association, un contrat. **Santé** : Fatigue, mais vous résistez bien. Pensez tout de même à prendre de la vitamine C.



### VIERGE (du 24 août au 23 septembre)

**Amour** : Si des désaccords peuvent apparaître entre votre partenaire et vous, c'est uniquement afin de renforcer vos liens. **Travail-Argent** : Adoptez une attitude plus ferme avec certains collaborateurs, tout en restant diplomate. **Santé** : Belle vitalité.



### BALANCE (du 24 septembre au 23 octobre)

**Amour** : Belle quinzaine, marquée par l'épanouissement. Vous vous décidez à diriger votre vie privée selon vos désirs ! **Travail-Argent** : Bon passage professionnel. Un entretien pourrait se conclure par un avantage financier. **Santé** : Période de grand dynamisme.



### SCORPION (du 24 octobre au 22 novembre)

**Amour** : Ne vous laissez pas emporter par la colère. Vos paroles pourraient dépasser votre pensée. **Travail-Argent** : La réussite de vos initiatives vous donnera confiance en vous et l'envie de poursuivre vos efforts. **Santé** : Le stress disparaît.



### SAGITTAIRE (du 23 novembre au 21 décembre)

**Amour** : Vous déciderez de jouer la carte du romantisme. Pourquoi pas ? **Travail-Argent** : Bonne période pour prendre des contacts ou nouer des alliances utiles. **Santé** : Les défenses naturelles de votre organisme seront affaiblies.



### CAPRICORNE (du 22 décembre au 20 janvier)

**Amour** : Vous mettez de la gaieté et de l'animation dans votre foyer. Cela ne vous empêchera pas d'assumer vos responsabilités. **Travail-Argent** : Ne cherchez pas à tout prix à occuper le devant de la scène. **Santé** : Vous n'avez rien à craindre de ce côté-là.



### VERSEAU (du 21 janvier au 19 février)

**Amour** : Bien qu'habituellement peu démonstratif, vous arriverez à dire, avec délicatesse et conviction, tout votre amour à votre partenaire. **Travail-Argent** : On ne pourra rien vous refuser, et votre chemin vers le succès et la gloire sera considérablement élargi. Gardez le sens des réalités. **Santé** : Faites un petit bilan.



### POISSONS (du 20 février au 20 mars)

**Amour** : Vous ne ménagerez pas vos efforts pour rétablir des liens de complicité avec vos proches. **Travail-Argent** : Des opportunités intéressantes se présenteront aussi bien sur le plan professionnel que matériel. **Santé** : Il serait prudent de faire surveiller votre taux de cholestérol.



*C'est le moment de planter !*

# Pépinières KOENIG

ARBUSTES A FLEURS • PLANTES VIVACES  
PLANTES POUR HAIES • PLANTES GRIMPANTES  
AZALÉES • RHODODENDRONS  
Arbres taillés en topiaire

**Grand choix de végétaux !**



- Créations d'espaces verts
- Etude et devis sans engagement
- Grand choix de végétaux d'extérieur
- Exposition • Vente au détail

**Service plantation !**



**PLANTEZ LORRAIN !**  
avec la collection d'arbustes  
du patrimoine horticole

Pavage - Muret - Dallage - Bassin  
Engazonnement

Contrat d'entretien annuel

**"Allo Service Entretien Jardin"**  
PETITS TRAVAUX DE JARDINAGE  
Crédit d'Impôt jusqu'à 50%\* - Consultez-nous  
\*en fonction de la loi en vigueur



OUVERT 7 jours / 7  
**EN OCTOBRE-NOVEMBRE**  
OUVERT du lundi au samedi  
en dehors de ces périodes

de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h  
Entre Damelevières et Rosières - Lieu dit « le Nil »

**Tél. 03 83 75 70 71**  
jean-patrick-koenig@orange.fr



**LES 13 ET 14 OCTOBRE**

**HLM – HISTOIRE DE LIBREMENT SE MÉLANGER #4**

À 15h, rue du Sancy à Jarville-la-Malgrange. Gratuit. ▶ Infos 03 83 95 50 76

Ce spectacle est écrit par Carole Prieur, mis en scène par Marielle Durupt et en musique par Till Sujet. Le mystère est complet : les enfants du Sancy sont littéralement en-chantés, « atteints d'une chansonite aiguë ». Pour comprendre ce qui leur arrive et comment arrêter l'épidémie, la femme aventure se rend à la Cali sur les traces d'un drôle de personnage, un véritable troubladour ! Elle y

rencontre l'utopiste de ces lieux, abolitionniste de frontières. Ensemble ils partiront pour le square Lyautey... Que découvriront-ils au bout du... conte ? Une histoire à franchir debout !

**DU 13 AU 27 OCTOBRE**

**11<sup>E</sup> ÉDITION DU FESTIVAL DU CONTE ET DE L'ORALITÉ**

À Liverdun. Tarifs : 5€, 3€, pass famille 10€. ▶ Infos 03 83 95 50 76

Les Colporteurs d'histoires vous attendent à Liverdun pour cette nouvelle édition où vous devrez ouvrir

grand les yeux et les oreilles...

Il y a des livres que l'on a plaisir à ré-ouvrir. Il y a des histoires que l'on a plaisir à ré-entendre.

Et quoi de plus magique que de les voir prendre vie sur scène en face de soi ?

Les Colporteurs

d'histoires vous proposent de semer des graines de rêves le temps de se balader, de rencontrer trois brigands en quête de rédemption, de croiser le loup motard échappé du monde merveilleux des contes et de se laisser bercer par les comptines de jolies marionnettes en papier.



**DU 26 AU 28 OCTOBRE**

**18<sup>E</sup> RENCONTRES ŒNOLOGIQUES**

À l'Abbaye des Prémontrés de Pont-à-Mousson. Tarif : 10€, entrée remboursée dès 40€ d'achat. ▶ Infos 03 83 30 53 39

Organisées par Les Domaines, caviste bien connu de Nancy, les rencontres œnologiques rassemblent 50 vignerons récoltants et 400 vins à déguster lors d'un weekend exceptionnel. Convivialité et simplicité sont les maîtres-mots de cet événement où les dégustations se font au vert, avec un verre, au gré de belles rencontres. Des bons vins de pays à des prix raisonnables à quelques grands crus classés, le choix est large et les découvertes toujours passionnantes d'un millésime à l'autre. Chaque année, les Rencontres attirent plus de 3 500 visiteurs.

**Le Petit Comptoir**



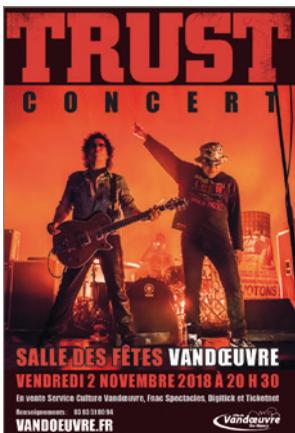
**Cuisine de terroir revisitée**

A deux pas du château de Lunéville, le Petit comptoir vous propose une cuisine généreuse et délicate dans une ambiance conviviale. Quelques spécialités : pain perdu d'escargots à l'ail des ours, suprême de pintade écume de cameline, petit Lorrain. Salles pour séminaires et groupes. Parking privé avec l'hôtel Les Pages. Fermé samedi midi et dimanche soir.

5, Quai Petits-Bosquets  
54300 Lunéville 03 83 73 14 55  
hotel-les-pages.fr



**LE 2 NOVEMBRE**



**CONCERT TRUST**

À la salle des fêtes de Vandœuvre-lès-Nancy à 20h30. Tarifs : de 25 à 35€.

▶ Infos 03 83 51 80 94

Après avoir fêté leur 40 ans dans une tournée des festivals l'année dernière, l'historique groupe de rock Trust fait une halte à Vandœuvre le 2 novembre prochain ! Toujours emmené par le chanteur Bernie Bonvoisin, Trust y jouera son album « Dans le même sang » qui reste fidèle au groupe par ses textes. Célèbre pour leur chanson « antisocial », ce concert va démenter !

Bo'  
Salons

# LIQUIDATION TOTALE AVANT FERMETURE DÉFINITIVE

TOUT DOIT DISPARAÎTRE !

SALONS - SALLES À MANGER  
TAPIS - OBJETS DÉCORATIFS

MAGASIN OUVERT  
DIMANCHE  
21 OCTOBRE  
DE 14H À 19H

1 rue Bernard Palissy - VANDOEUVRE-LÈS-NANCY  
[www.bosalons.fr](http://www.bosalons.fr) - 09 83 90 11 59

HORAIRES : FERMÉ LE LUNDI  
OUVERT DU MARDI AU SAMEDI 10 H > 12 H / 14 H > 19 H





# GERMAN DAYS OPEL

Jusqu'au 20 octobre



BÉNÉFICIEZ D'UNE REPRISE ARGUS®

**+ 5 500 €\***

POUR L'ACHAT D'UNE OPEL ASTRA



L'AVENIR APPARTIENT À TOUS

**PORTES OUVERTES**  
week-end 12, 13 & 14 octobre

GERMAN DAYS = LES JOURNÉES ALLEMANDES. \*Soit 5 500 € pour la reprise de votre ancien véhicule, d'une puissance réelle inférieure ou égale à celle du véhicule acheté, aux conditions générales de l'Argus® + 5 500 € TTC. Pour les véhicules hors cote Argus®, reprise de 5 500 € uniquement. Offre non cumulable, réservée aux particuliers, valable pour l'achat d'une Opel Astra neuve commandée jusqu'au 20/10/2018 et livrée en France métropolitaine jusqu'au 31/10/2018, dans le réseau Opel participant. [opel.fr](http://opel.fr)

Conso mixte gamme Astra (l/100 km) : 4.4/5.9 et CO<sub>2</sub> (g/km) : 107/137.

**MENY**

LAXOU - 7-9 avenue de la Résistance - 03 83 98 00 55

PULNOY - 40 avenue Charles de Gaulle - 03 83 39 06 40